



Diahuebs 4 Februari 2016 -Edicion-10 Vol.19519 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATACA  
CENTER  
Special di awe:  
Porkloin Horna,  
Aroz Morro,  
Batata & Banana  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**UGC**  
URATACA CENTER  
Best Pizza

Labamento di placa na valor di 23 mil Euro den corte....

## CASO GRANDI DI LABAMENTO DI PLACA LO TA DEN CORTE DIABIerna

Ta trata di e caso "Euro-Chicken". Euro scondi den galiña



Desconfianza den Benny Sevinger....

## Marisol a vota contra Benny Sevinger

Ex - minister di infraestructura no tin  
confianza den minister actual

## Marisol y Mervin a vota contra prespuesto di AVP pa 2016

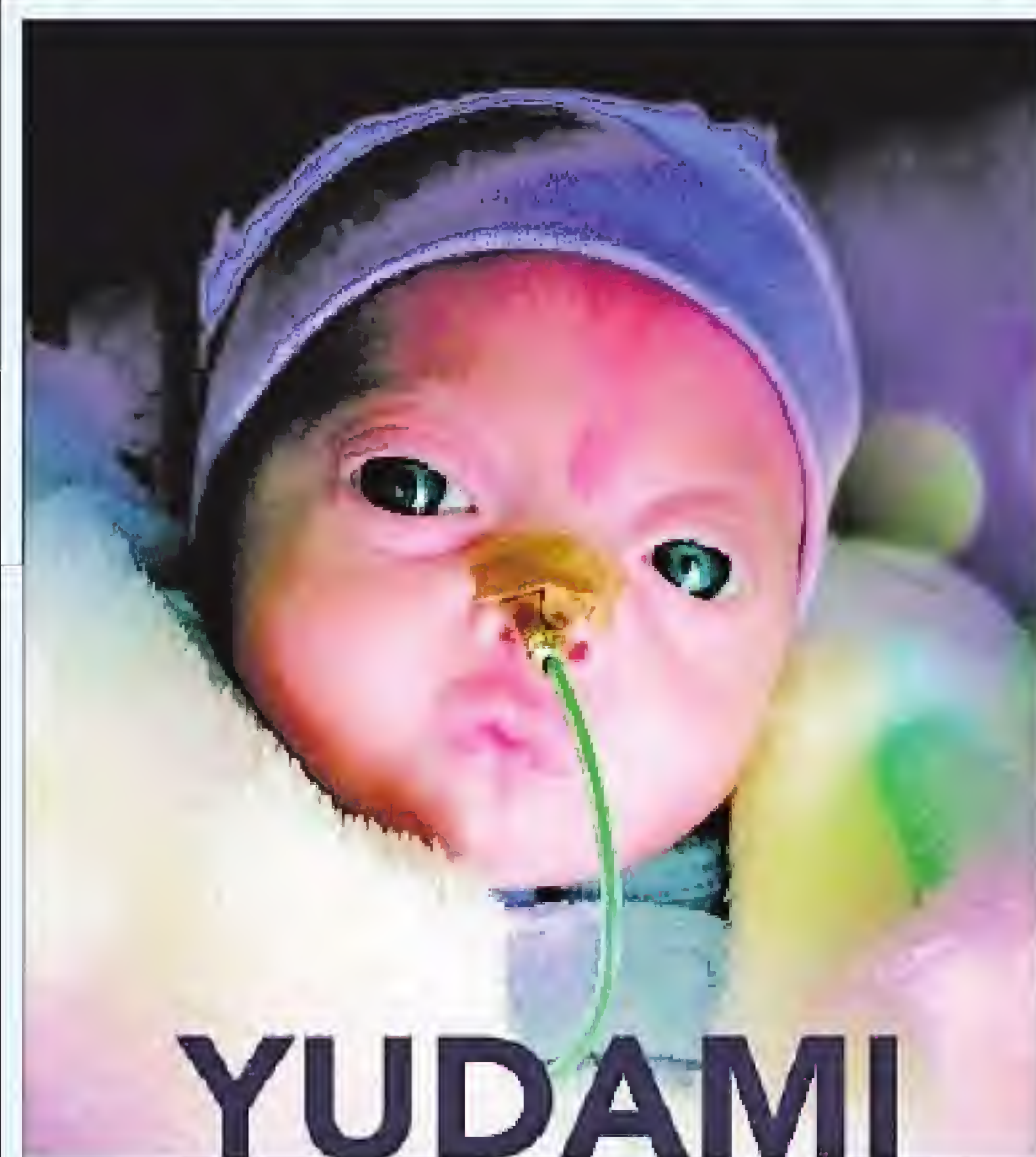
Prespuesto a pasa cu un mayoria minimo 11-10



Toyota Yaris a kima  
completamente na Playa

**BANDA DI 1:32  
AM MARDUGA,  
UN TERREMOTO  
A TUMA LUGAR**

**22 KM PARTI  
ZUIDOOST  
DI NOS  
DEPARTAMENTO**



Yudami!

Mandami afor pa mi haya e  
tratamento cu mi mester

Ami no ta Trisomy 18 manera nan  
ta yama mi maleza. Mi nomber ta  
Lunah.

Ami ta bringa pa biba, no give up riba  
mi!!

Respeta mi derechonan. Yudami  
haya e tratamento cu mi merece. Mi  
tin derecho riba cuido y tratamiento  
mescos cu tur mucha. Wak mi! Abo  
por nengami un chens pa biba? Tur  
mucha ta un milager di Dios!

COMPATIBLE WITH LOVE!



## Turista Mericano a maltrata Hulandes na Gusto

Diarazon, pa mas of menos 12'or y 46 di marduga, Central a dirigi patruya na Gusto pa un caso di maltrato. Na e sitio a papia cu dos testigo, B. y M. kendenan a muestra na e sospechoso kende a comete maltrato. Ta trata aki di un homber blanco hancra cu un body shirt color blauw scur y bisti cu un carson cortico cu pinturanan di camouflage.

A bin resulta di ta e turista Mericano N.B, kende a conta cu e no a haci nada.

Na e mesun momento bouncer di Gusto a bin cerca polis y a muestra riba mesun homber aki. Un rato despues e victima, kende a bin resulta di ta e Hulanda.

E.E. kende a declara cu el'a wordo herida pa un homber desconoci y di biaha el'a mostrar riba NB.

El'a sigui declara cu e tabata bao di e overdekte di Gusto ta leun na un mesa, ora cu diripiente N.B. a bin riba dje y a cuminsa dal'e sin motibo na su cabez y na su cara. N.B. a wordo deteni y hiba warda caminda cu el'a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar y encarcela pa mas investigacion. Mientras tanto e victima a bay poli riba su mes pa e haya tratamento medico. Despues e lo pasa recheche pa asina duna keho di maltrato contra di NB.

## Luz di caya a wordo kibra na San Nicolas

Diarazon, pa mas of menos 1'or y 17 di marduga, central a dirigi patruya den e caya entre Bongo's Bar y China Clipper, caminda cu dos luz di caya a wordo

destrui. Na e sitio polis a ripara cu un luz tabata intacto, pero no tabata cendi. E otro si tabata parcialmente destrui. Segun e denunciante, el'a mira e conocidonan YT y

AP ta kibra e luznan aki.

A controla den vecindaro, peo no a topa cu nada en particular.

## Desconocidonan a purba di forza machine di banco na edificio di Ennia

Diarazon pa mas of menos 1'or y 17 di marduga, central di polis a dirigi patruya na edificio di Ennia, caminda cu alarma a bay off. Polis a wordo acerca pa un

security di ISS, kende tabata na e sitio pa controla. Polis por a mira cu e porta dilanti tabata destrui pa un obheto duro, esta un piedra. Paden di e localidad un

machine di ATM tabta kibra y a wordo forza. E encargado di e lugar a bin na e sitio y a duna keho y e security di e machine di e banco tambe a uni su mes. Keha a wordo tuma.

### Dia Mundial contra Cancer

## Ami por, nos por ... preveni Cancer"



Dia 4 di Februari ta dia Mundial contra Cancer. Na Departamento di Salud Publico (DESPA) tambe a adapta e lema internacional "Ami por, Nos por preveni cancer". Pa e aña 2016 te cu 2018, esey lo bay keda e lema. DESPA hunto cu IBISA, Wit Gele Kruis, AZV, SVb, IMSAN, Hospital y un dokter di cas ta forma Plataforma Promocion di Salud cu durante luna di Februari ta bay haci varios promocion pa e lema aki, e.o. pa trata concientizacion den comunidad pa cancer.

Jerry Staring, miembro di Management Team di Departamento di Salud Publico a enfatiza

cu tin un situacion unda mundialmente 8.2 miyon di hende ta muri di cancer anualmente, di cual 4 miyon ta wordo considera na un edad relativamente hoben, entre 30 y 69 aña.

Na Aruba nos tin cancer di cuero, cu ta na prome lugar, pero tin un top 5 pa hende muher y hende homber. Staring a splica cu pa hende homber den e top 5 cancer di prostata ta mas hopi, despues cancer di tripa, cancer di stoma, cancer di pulmon y cancer di blaas. Pa e hende muher esaki ta cancer di pecho, cancer di tripa, cancer di boca di matriz, cancer di matriz mes y cancer di ovario.

"Nos tin cu cuminsa realiza cu cancer tin un relacion cu nos estilo di bida. Nos tin factor di riesgo cu tin cu cuminsa duna atencion na dje", Staring a indica. "E factornan di riesgo mas grandi cu ta humamento, humamento di tabaco, sobrepeso y nos tin cu haci mas na movecion y na alimentacion. Si nos por duna atencion

na esey nos por reduci cancer cu un tercera parti por lo menos".

Si analiza e cifranan mundialmente na 2012, tabata tin un cantidad di 14.1 miyon caso di cancer nobo, di cual 8.2 miyon a muri. Si tene cuenta cu e pronostico pa 2025, nos ta papiando di 19.3 miyon caso nobo di cancer pa e aña ey y 11.7 miyon morto di cancer pa e aña ey tambe. Cu otro palabra e ta algo sumamente impactante pa mundo y na Aruba nos no ta mucho leu di e trend ey.

Mester realiza cu tin factor di riesgo cu por preveni, cu por combati. Esey ta un mihor alimentacion, esta mas saludabel, mas movecion y menos humamento. Tambe alcohol tin un efecto cu ta wordo considera como un riesgo pa haya cancer y e sobrepeso cu nos ta biba cune, tambe tin un efecto hopi grandi riba nos cifranan di cancer, Staring a finaliza.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 4 FEBRUARI 2016 OM 10:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

#### Agenda:

1. Ingekomen Stukken.
2. Advies van de Centrale Commissie inzake Nieuwe regeling ondersteuning fracties in de Staten van Aruba 2016 (IS/394/15-16, d.d. 26 januari 2016).

De Griffier,

mr. drs. H. Ch. J. Hek



Labamento di placa na valor di 23 mil Euro den corte....

## Caso grandi di labamento di placa lo ta den corte Diabierna

Ta trata di e caso "Euro-Chicken". Euro scondi den galiña



Ministerio Publico di Aruba a informa cu diabierna awor e acusadonan di labamento di placa di containernan di galiña, lo presenta dilanti corte. E personanan R.G., R.F.H.M.H.

G. ta wordo acusa di, den e periodo di prome di Juni 2013 te 30 di Juni 2015 na Aruba y/of Hulanda y/of Venezuela, conhuntamente cu un otro of otronan, a haci un custumber di laba placa door di sconde e naturaleza y/of origen y/of descendencia y/of vervreemding y/of transporte berdadero di sumanan di placa cash di un total di ongeveer 23.352.500 euro (suma principal) y/of 2.833.340 euro (transporte di 23 di Juni 2015) y/of 467.050 euro comision y/of di a sconde ken ta doño(nan) y/of den ki mannan e sumanan aki a pasa, door di (entre otro) tuma e sumanan aki den scondi y/of paketa nan den papel y/of plastic y/

of sconde nan den galiña y/of paketa nan den caha y/of siguiyentemente warda nan den freezer di un compania na Hulanda y/of pone nan den container meymey di otro cosnan y/of transporta nan pa Aruba y/of warda nan den freezer di un negoshi y/of entrega nan na e otro sospechosonan y/of transporta nan na Venezuela y/of bestel cada biaha e galiña riba number di un compania na Aruba y/of factura nan door di e compania na Hulanda na esun na Aruba y/of pone den e documentacion cu e galiña ta destina pa e compania na Aruba y/of (comision) tuma e sumananan den scondi y/of paketa nan den papel y/of plastic y/of sconde nan den galiña y paketa nan den caha y warda nan den freezer di un compania na Hulanda y/of pone nan den container y/of transporta nan pa Aruba destina pa su mes y/of sconde

nan bao di flur na su cas y/of a haci uso di e sumananan mientras cu e tabata sa cu ta placa procedente di crimen.

H. ta wordo acusa di, den e periodo di prome di Juni 2013 te 30 di Juni 2015 na Aruba y/of Hulanda y/of Venezuela, conhuntamente cu un otro of otronan, a haci un custumber di laba

placa door di sconde e naturaleza y/of origen y/of descendencia y/of vervreemding y/of transporte berdadero di sumanan di placa cash di un total di ongeveer 23.352.500 euro (suma principal) y/of 2.833.340 euro (transporte di 23 di Juni 2015) y/of 467.050 euro comision y/of di a sconde ken ta doño(nan) y/of den ki mannan e sumanan aki a pasa, door di (entre otro) tuma e sumanan aki den scondi y/of paketa nan den papel y/of plastic y/of sconde nan den galiña y/of paketa nan den caha y/of siguiyentemente warda nan den freezer di un compania na Hulanda y/of pone nan den container meymey di otro cosnan y/of transporta nan pa Aruba y/of warda nan den freezer di un negoshi y/of entrega nan na e otro sospechosonan y/of transporta nan na Venezuela y/of bestel cada biaha e galiña riba number di un compania

na Aruba y/of factura nan door di e compania na Hulanda na esun na Aruba y/of pone den e documentacion cu e galiña ta destina pa e compania na Aruba y/of (comision) tuma e sumananan den scondi y/of paketa nan den papel y/of plastic y/of duna nan den deposito cerca su ruman(nan) na Hulanda y laga un di nan entrega esaki na otro personanan y/of sconde nan den galiña y/of paketa nan den caha y warda nan den freezer di un compania na Hulanda y/of pone nan den container y/of transporta nan pa Aruba destina pa su mes y/of a haci uso di e sumanan mientras cu e tabata sa cu ta placa procedente di crimen.

H. ta wordo acusa di, den e periodo di prome di Juni 2013 te 30 di Juni 2015, conhuntamente cu un otro of otronan, pa varios biaha importa placa, of a exporta, sin a meld esaki na inspecteur





## Polis a detene persona cu a maltrata otro pafor di club nocturno

Diarazon marduga un turista Americano a agredi un persona na Gusto y a lague herida.

Polis a detene e turista na e sitio pa agresion. Ambulance a presenta pa controla e victima

cu e herida. El'a keda atendi pa cu e kap na su cabez. Polis a tuma denuncia di e caso aki.



## Temblor 2.5 pazuid di Aruba a keda sinti

Diarazon den careda di 1:32 am na Aruba varios persona a sinti un temblor den area di Savaneta, Santa Cruz, Seroe Pita y Piedra Plat. Pero e momento ey e sismogram na Meteo Aruba no por a duna indicacion unda esaki a sosode y di ki magnitud. Riba red social facebook varios persona a duna nan comentario kico nan a sinti. Tabata un temblor pazuid di Aruba riba lama. 1:32 am, Latitud N, 12,30 y Longitud 69.98 y tabata 3.6 km di profundidad cu Magnitud 2.5



## Varios polis den Pos Chikito buscando sospechoso arma

Diarazon mainta pa merdia den bario di Pos Chikito pa Sabana Basora Noord tabata tin varios polis, recherche y K9 Unit buscando un sospechoso peligroso arma cu a huy pa Polis. Ta trata di e conocido Wendell busca pa recherche relaciona cu crimen cu el'a comete.

Pero ora e sospechoso a mira polis, el'a core pa polis y a yega te cu su cas. Pero a logra huy basta liher pa autoridad y cuminsa bula curanan di cas. Fiscal auxiliar a drenta algun cas pa busca e sospechoso unda e ta move pero sin resultado.





Despues cu AVP a haya un surplus for di MEP na 2009....

# AVP ta orguyoso di ta bahando e deficit cu nan mes a subi?

AVP ta propaganda esaki como "gran logro"?

Nos mester para keto un rato pa asina analiza e propaganda di Partido AVP. E propaganda ta bisa cu "Nos ta bahando e deficit". Sinembargo ora cu nos corant a bay haci un verificacion ariba e propaganda aki, nos a bin descubri cu e propaganda ta falso. Kico e ta caso?

Na aña 2009, Partido MEP a laga un surplus atras pa AVP y masha hopi placa den caha di Gobierno. E cifranan di 2009 a cera cu un deficit di 169 miyon den cora, pero ya na 2010, AVP a cobra 280 miyon florin for di e famoso BBO di Valero, cual tabata danki na e decision di MEP. Pues si pone e dos sumanan aki

hunto, nos ta yega na un surplus di 90 miyon florin.

Tabta na aña 2010 caba cu AVP su maneho a cuminza gasta mas placa, cu loke ta drenta. Na aña 2011 AVP yega un deficit di 450 miyon florin, o sea cu nan a gasta 450 miyon florin MAS cu loke Pais a haya na entrada. Añanan 2012, 2013, 2014, tur e añanan aki e deficit

a keda den 400 miyon florin, esta ta gasta y gasta 400 miyon, pues ta fia na banco pa gasta!

Awe AVP ta propaganda: "Nos ta bahando e deficit".. Pero loke nan no ta splica pueblo ta cu ta nan mes a abusa di fondonan cu nan a fia pa asina goberna nos pais. Esaki ta algo sumamente irresponsabel

di parti di AVP.

Cu awe nan ta bahando e deficit, pues, keto bay nan ta sigui fia pa goberna, NO TA NADA POSITIVO, pero ta muestra di e incapacidad di AVP pa goberna nos pais. Bisa cu nan ta bahando e deficit, no ta ningun logro! Pasobra ta bo mes a subi'e na nivelnan cu no ta sostenibel.

Ayera el'a basha abao.....

## Mervin tabata tin hopi problema pa vota pa Ley di CAFT

Mervin a muestra cu e ta arepentí...

Ayera durante reunion di parlamento, Mervin Wyatt Ras pa prome vez divulga cu e tabata tin hopi problema pa vota na favor di e Ley di CAFT. Manera ta conoci e ley aki a wordo pasa dia 27 di Augustus 2015 den parlamento di Aruba, mey mey di protesta di pueblo cu a acudi parti pafor pa asina muestra nan malcontento cu e ley aki.

E ley aki ta nada otro cu un traicion di Status Aparte, pasobra aki ta slice na e Status Aparte, kitando autoridad financiero di pais Aruba y ta laga esaki bay cay bao di control di CAFT, cual su oficina principal ta situa na Willemstad Curaçao.

E tempo ey, nos corant tambe a trece nos criticanan hopi fuerte riba Mervin Wyatt - Ras, mustrandó e cu e decision aki, e ley aki, ta mishi cu e lucha di Betico.

Ayera pa prome vez,

Mervin a divulga cu su persona tabata tin basta problema cu e ley aki. Na final di cuenta, Mervin tambe a sostene Mike Eman, den e aventura di CAFT.

Apesar di tur e leynan aki, Mike Eman a muestra cu el'a sigui aumenta su gastonan den 2016. Pues cu otro palabra, Mike Eman no tin gevoel. Si e por a manda Emco bancarota, anto Aruba ta riba e mes caminda.

Loke ta di lamenta ta e hecho cu e voto na favor di CFT ta skirbi den historia. Pesey mes nos corant a purba na tur sorto di forma, bayendo den extremo cu nos critica pa asina purba na convence Mervin pa e vota contra. Lamentablemente nos no a logra cu e consecuencia cu Mervin a sostene CFT, pero awor despues di 6 luna ta muestra cu e no tabata algo facil pa el'a haci.





**Minister di Labor, Paul Croes:**

## A haya operador nobo pa Aura Casino y tur empleado ta bek cu nan beneficianan



Diarazon mainta Minister di Labor, Paul Croes a haci e anuncio grato y importante aki for di su oficina. E confirmacion a bin directamente for di Gerente General di Barcelo, sr. Lorenzo Rubio. Despues di aproximadamente un luna, Minister Paul Croes, hunto cu Mediador di Gobierno, Departamento di Labor y sindicato FTA a traha diligentemente pa logra e reapertura. "Nos sa cu tabata un situacion hopi dificil pa 44 trahador... y nos a convivi na tur momento cu tur e trahadornan," Minister Croes a bisa. Na comienzo di proximo siman ta bay realiza e firma oficial di e acuerdo y anuncio di nomber di e operador nobo pa ex-Aura Casino.

Negociacionnan a tuma su debido tempo ya cu ta inclui multiple aspecto manera traspaso, renobacion, y naturalmente e deliberacionnan. E titular di labora gradici enormemente pa e esfuerzonan haci pa tur partido involvi. Tambe a gradici gerencia di Barcelo, cu tambe a move diligentemente pa haya un operador nobo den menos tempo posibel y respetando nos leynan laboral.

"Bo no kier pa sosode loke a sosode den pasado caminda ta bin un operador nobo cu no ta bay cumpli cu e trahadornan of kizas cu tin un situacion financiero instabil," asina e mandatario a indica. Pesey a asumi e responsabilidad di tuma tempo pa yega na e operador nobo.

Esaki ta a base di cambio den ley laboral cu colega Minister Oduber a percura p'e na 2013. Ora cu un compania ta cera y ta wordo tuma door di otro compania, e compania nobo ta tuma

tur "lusten y lasten". Como tal e operador nobo pa ex - Aura Casino a cumpli y lo tuma tur 44 trahador bek den servicio, sin cu nan ta perde e beneficianan cu a adkiri manera aña di servicio, salario y otronan. "E grato noticia a bin na un momento crucial.

Nos sa cu e situacion financiero di cada un di e trahadornan tabata yegando su limite," Minister Croes a expresa. "Algun a haya un empleo temporal pa sobrevivir e periodo di incertidumbre, pero un vez mas, nos por ta contento."



**Royal Bank**

## Announcement / Anuncio

### Anuncio

RBC Royal Bank ta informa cu su ATM situa na Arawak Garden no lo ta disponibel mas.

Nos ta avisa tur cliente pa usa nos ATMnan di mas cerca cu ta localisa na nos Noord Branch na Palm Beach 5-A, na Palm Beach Plaza Mall of na Cool Casino.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia cu esaki lo por trece.

### Announcement

RBC Royal Bank wishes to advise that the ATM located at Arawak Garden will no longer be available.

We advise you to use our nearest ATM which is located at our Noord Branch at Palm Beach 5-A, Palm Beach Plaza Mall or at Cool Casino.

We apologize for any inconvenience that this may cause.

**Management RBC Royal Bank (Aruba) N.V.**



## Desconfianza den Benny Sevinger....

# Marisol a vota contra Benny Sevinger

## Ex - minister di infrastructura no tin confianza den minister actual

Diarazon marduga a sosode algo historico den parlamento di Aruba ora cu ex - minister di infrastructura a vota contra e minister actual di infrastructura den un mocion di desconfianza.

E mocion di desconfianza a wordo entrega pa Partido MEP, via su lider Evelyn Wever - Croes. E

mocion aki ta splica riba varios punto, pa hustifica e motibonan cu no tin confianzamasdenBenny.

Entre otro ta menciona e asuntonan di Roberto Rincon, unda cu Benny den 5 dia a duna Roberto Rincon mas di 5000m2 di tereno. Tambe ta menciona e hecho cu Benny a

firma un carta pa duna orden na Inmigracion, pa laga Roberto Rincon drenta Aruba.

E mocion di desconfianza tambe a menciona tres sentencia di huez, unda cu huez a condena e decisionnan hiba door di Benny.

Un di sentencianan ta

e caso di e hotel na Malmok, unda Marisol a hiba Benny corte, ora cu Benny den ora di marduga a core firma permiso pa asina converti un cas den hotel. Huez a rechaza e firma di Benny Sevinger unda Benny a perde e caso.

TambetinecasonaSalina unda cu cierto bisiñanan

tambe a cuminsa un caso contra Benny Sevinger y un tal Porco, pa evita cu Benny bolbe bay firma den anochi laat un permiso pa traha hotel na Salina. E biaha aki Huez a duna Benny un "Orde Maatregel", esta Huez a kita e pen di minister for di Benny pa e caso specifico aki.

Tur e consideracionnan aki a wordo treci den e mocion di MEP y aki ta unda cu Marisol a vota HUNTO cu MEP, unda nan ta expresa nan desconfianza den Benny Sevinger y su maneho cu ta wordo hiba.

Maske cu e mocion aki no a pasa, e ta keda un hecho cu Marisol Lopez - Tromp a kita su confianza for di Benny Sevinger, es decir e no ta sostene, ni confia Benny Sevinger.



Mr. Evelyn Wever-Croes, lider di MEP:

## MEP no por sostene e presupuesto 2016

### E MEGA DEBE TA SIGUI CRECE



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes durante su 'stemmotivering' a duna un splicacion dicon a vota contra di e presupuesto.

"Awe na Hulanda e minister encarga cu Reino a declara cu Aruba

mester pone orden den e desorden financiero. E presupuesto nos dilanti tin conseho negativo di tanto Raad van Advies como CAFT y den e Nota di Cambio no a cambia nada substancial.

E problemanan di e pais aki ta hopi serio, pero e solucion no ta dificil. Unico cos cu bo mester ta un vision, determinacion y curashi. Pero den e presupuesto aki bo no ta mira esaki, al contrario. Bo ta mira cu fundacionnan cu ta yuda esnan den necesidad tres aña pasa a wordo corta te

den nan weso y te awe no por haya e sumanan cu nan tin mester. Pero di otro banda gastonan di viahamento, propaganda, huermento y abogado si ta subi cu 12%. E enfasis den e presupuesto no ta pone e ser humano central. E ta pone e viahenan di placer y ego di Mike Eman central. Pa soluciona e problemanan di e pais aki bo mester tin un vision pa trece bienestar pa bo pueblo. Bo mester tin determinacion pa pone e ser humano central y bo mester

tin curashi pa caba cu e abuso. E gobierno aki no tin esakinan y e presupuesto tampoco. Pesey nos a vota contra e presupuesto. Mike Eman ta mas preocupa con e lo keda recorda den historia, cu con e ta goberna. Betico Croes dfm a bay den historia como e homber cu a lucha pa libertad di su pueblo pa su pueblo por ta feliz, pasobra un pueblo cu no ta liber, no por ta feliz. Mike Eman ta bay den historia como e homber cu a endeuda nos pais, y ta orguyoso cu el'a endeuda nos

yiunan y nan yiunan. Mientras Betico lo wordo recorda semper pa su frase legendario "E felicidad cu mi ta desea pa mi yiunan, mi ta desea pa henter e pueblo", Mike Eman lo wordo recorda pa su frase legendario: "Cu orguyo mi a endeuda e pais aki, pa nos futuro generacionnan bay paga". Esey so caba ta indica bo ki tipo di maneho e gobierno aki ta hibando, y ki tipo di lider Mike Eman ta realmente. Pesey e presupuesto no por conta cu nos aprobacion.



# Mamita Carolina Canota Croes Dubero a celebra su di 91 año



Recientemente Mamita Carolina Canota Croes - Dubero a celebra su di 91 año. Den compania di su yiunan Edna, Erick, Edgar, Ety y familiares a celebra esaki na su casa na Sta. Cruz. Mas cu claro for di Hulanda tambe su yiunan Francis y Ronny a manda un garetia yena di braza y sunchi como felicitacion. Mamita alegre manera semper a sa di pone tur hende hari y asina hunto a pasa un anochi agradabel entre famia y amistades. Flonan masha bunita a decora e casa di Mamita unda hunto a comparti un anochi inolvidabel. Mamita a cumpli e bunita edad di 91 año pero e alegria cu ta resalta di Mamita ta haci e bishita di cumpleaños uno special. Braza y sunchi di parti tur su yiunan, henter famia y amigonan. Hopi mas cumpleaños Mamita!



## PRIJS Balor pa bo placa!

Na Kooyman, bo no ta haya un producto di calidad inferior. Cada producto ta bin garantisa di un servicio excelente y di un consejo di un experto. Pasobra ora bo sali di nos tienda, nos kier pa bo ricibi balor pa bo placa, te na e ultimo cen. Esey nos ta yama, balor pa bo placa.

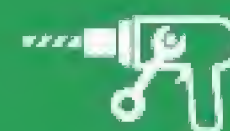
**DISFRUTA  
DI NOS  
SERVICIONAN:**



FREE ESTIMATE



CUTTING  
SERVICE



REPAIR &  
MAINTENANCE



OPEN

Kooyman Mega Store Av. E. J. (Watty) Vos 20  
Dialuna - Diasabra 07:00 - 18:00 Diadomingo 09:00 - 14:00  
WWW.KOOYMANBV.COM







# Vacature Financieel Directeur (CFO)

Water- en Energiebedrijf Aruba N.V., beter bekend als WEB Aruba, heeft als doel het produceren en distribueren van drinkwater en het produceren en gedeeltelijk distribueren van elektriciteit. WEB Aruba is volop in beweging. Met een ambitieuze bedrijfsstrategie gericht op veranderingen; in denken en doen. Van productiegericht naar klantgericht, met efficiëncy gekoppeld aan duurzaamheid. In dit kader zijn wij op zoek naar een

## Financieel Directeur (CFO)

De Financieel Directeur (CFO) vormt tezamen met de Algemeen Directeur (CEO) de Directie van WEB Aruba. De Directie, die onder toezicht staat van een Raad van Commissarissen (RvC), is verantwoordelijk voor de aansturing van de organisatie, bestaande uit circa 320 medewerkers. De CFO geeft direct leiding aan 5 medewerkers en indirect leiding aan 120 medewerkers.

### Primaire taken:

- het bepalen en uitdragen van de visie van WEB Aruba;
- het uitvoeren van besluiten van de RvC in de breedste zin des woords, alsmede het gevraagd dan wel ongevraagd adviseren van voornoemde RvC. Tevens is de CFO verantwoordelijk voor het voorbereiden van beargumenteerde business cases ter besluitvorming voor de RvC;
- het aansturen, op strategisch en operationeel niveau, van de afdelingen die onder de CFO ressorteren, namelijk: Financiën, Inkoop en Magazijnbeheer, Waterdistributie en Customer Service, ICT, Enterprise Risk Management en het Directie Secretariaat;
- het opstellen en het uitvoeren van een verantwoord financieel beleid conform het strategisch plan, het jaarplan en het jaarlijkse budget;
- het opstellen van tijdige, juiste en complete, strategische financiële management informatie, alsmede andere relevante interne en externe (financiële) rapportages;
- het signaleren en in kaart brengen van externe (financiële) risico's en het opstellen van mitigerende maatregelen hiervoor;
- het ontwikkelen en implementeren van geschikte inkoopprocedures en de naleving daarvan;
- het opstellen en uitvoeren van een treasury beleid;
- het onderhouden van een gezonde relatie met de aandeelhouder en andere relevante externe stakeholders.

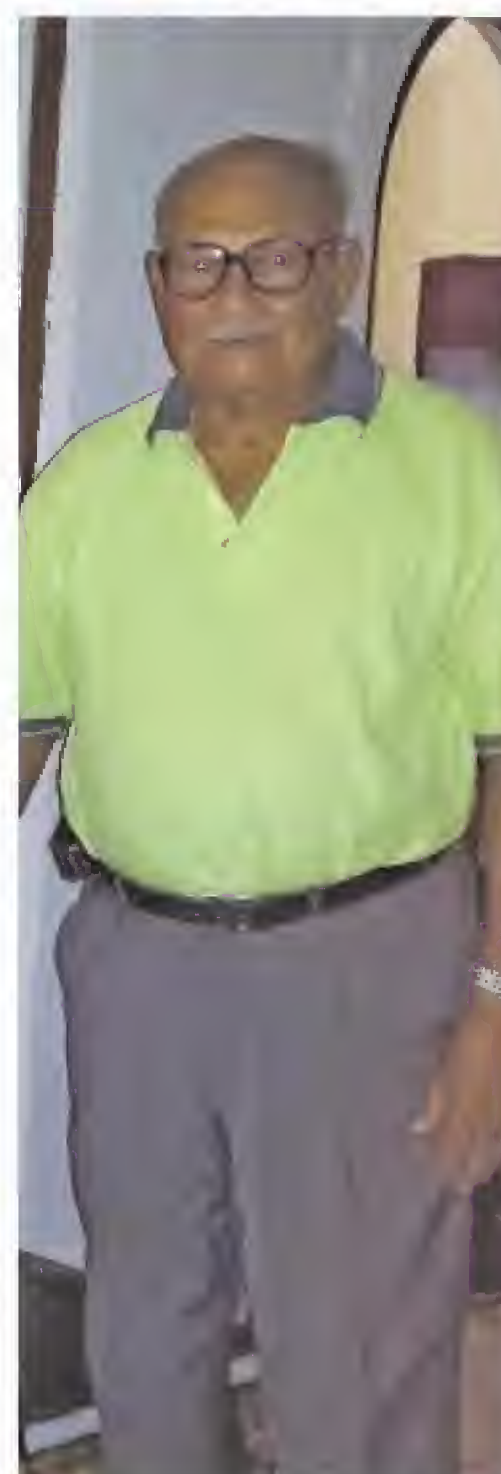
### Functie-eisen:

- een afgeronde financiële of bedrijfskundige academische opleiding, bij voorkeur aangevuld met RA/CPA;
- aantoonbare managementervaring in een soortgelijke functie;
- ervaring in het vormgeven van een gezonde financiële huishouding met duidelijke kaders en communicatie richting interne en externe stakeholders;
- uitstekende diplomatieke en sociale vaardigheden voor het omgaan met diverse stakeholders in een complexe en dynamische omgeving;
- ervaring met veranderingsprocessen;
- beschikt over goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden in het Nederlands, het Engels en het Papiaments;
- affiniteit met techniek en automatisering heeft een pré;
- affiniteit met Aruba en de Arubaanse cultuur heeft een pré.

Geïnteresseerden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een curriculum vitae, uiterlijk 22 februari 2016 te richten aan:

PwC Aruba t.a.v. mw. Shelby Maduro via e-mail:  
[shelby.maduro@an.pwc.com](mailto:shelby.maduro@an.pwc.com).

Ook voor meer informatie kunt u contact opnemen met  
mw. Maduro via email of telefonisch via +297 522 1647.





# Bin pariba, bin pariba, bin pariba.....



Bin pariba na San Nicolas pa bo disfruta di un reunion educativo cu discursonan interesante. Si! .....Abo mes! Bo ta cordialmente invita y mas cu bonbini pa scucha e discursonan aki cual semper ta gratis. Dia 11 di Februari e

tema di e reunion lo ta "Where's the Love?" y 2 siman despues riba dia 25 di Februari e tema lo ta "The Oscars".

E reunionnan ta di Aruba Toastmasters Club, nan sa reuni na Scol di Arte na Pastoor Hendrikstraat na San Nicolas. Cada 2 siman riba e di 2 y di 4 diahuebs di luna, bo por bin experiencia pa bo mes kico Toastmasters ta y pasa un rato ameno.

E reunion sa cuminsa 7 pm y caba 9 pm, pa mas informacion porfavor yama 568 - 0401 of bishita nos pagina web <http://aruba.toastmastersclubs.org/>

## Auto a wordo horta den parkinglot di hotel

Diarazon, pa mas of menos 3'or y 45 di marduga, E homber H. a presenta na warda y cu tabata staciona riba duna keho di ladroncia di e parkinglot di hotel. su auto Chevrolet Epica, Keho a wordo tuma.

## Auto a wordo kibra pa horta aden

Diarazon, pa mas of menos 3'or y mey di marduga, a presenta e homber A. na warda di Playa, kende a haci denuncia di ladroncia for di den su auto. El'a splica cu el'a parkeer su auto Toyota Starlet, color rose na altura di e parkeerplaats di Censo, diamars, rond di 8'or y mey di anochi. Pa banda di 2'or y 55 di marduga, e dia siguiente, el'a ripara cu bentana di porta di chauffeur a wordo kibra cu un klinker. Ningun articulo a wordo horta. Keho a wordo duna.

## Auto a wordo kibra y reboltea na San Nicolas

Diarazon, pa mas of menos 6'or y 58 di mainta, Central a dirigi patruya den Ir. Luymesstraat pa un kiebro. Na e sitio a papia cu e hombernan D.M. y I.M., kendenan a declara cu desconocidonan a kibra drenta den e auto y a ristra'e. Keho a wordo tuma y Central a wordo poni na altura.

### RESULTADO DIARAZON 3 FEBRUARI DI MERDIA



Sorteo # 1407

**5927**

**2957**

**3435**



Sorteo # 1407

**2337**



Sorteo # 1407

**6880**

**Virgo**

### RESULTADO DIARAZON 3 FEBRUARI DI ANOCHI



Sorteo # 5790

**3011**

**2896**

**4785**



Sorteo # 4834

**1658**



Sorteo # 3593

**1914**

**Sagitario**

LOTTO DI DIA 10-18-19-21-30  
LOTTO 5 11-14-23-25-33 JOKER 15 H

**DIARIO**

**2248**

**2619**

**5848**

**CORSOU**

**4148**

**2383**

**4723**

**SUPER 4 5210**



Den ora laat di marduga...

## Marisol y Mervin a vota contra presupuesto di AVP pa 2016

Presupuesto a pasa cu un mayoria minimo 11-10



Diarazon marduga, parlamento di Aruba a yega na e parti final di presupuesto 2016 di pais Aruba. Despues di cuatro ora di tardanza, causa pa e fraccion di AVP, e reunion a pasa pa votacion. Contrario na loke a wordo spera,

e fraccion di AVP no a vota den su totalidad pa e presupuesto, ora cu Mervin Wyatt - Ras y Marisol Lopez - Tromp a dicidi cu nan ta vota contra di e presupuesto di 2016, haciendo asina cu e presupuesto a pasa cu un mayoria

minimo di 11 voto na favor y 10 voto contra.

Ya caba durante di e reunion, cu a dura 6 dia, por a nota un Mervin Wyatt Ras cu a presenta su disertacion den un tono diferente unda te hasta tabata

cuestiona gobierno.

SOLO DI PUEBLO a comprende cu na dado momento, den ora di marduga, Mervin y Marisol a participa na Partido AVP di nan intencion pa vota contra. Mesora lider di fraccion Baba Herde a notifica Mike Eman.

E momento ey, presidente di parlamento a pidi un schorsing di 30 minuut, pero debi cu nan no por a sali for di e impasse, e schorsing a dura algo mas di 4 ora.

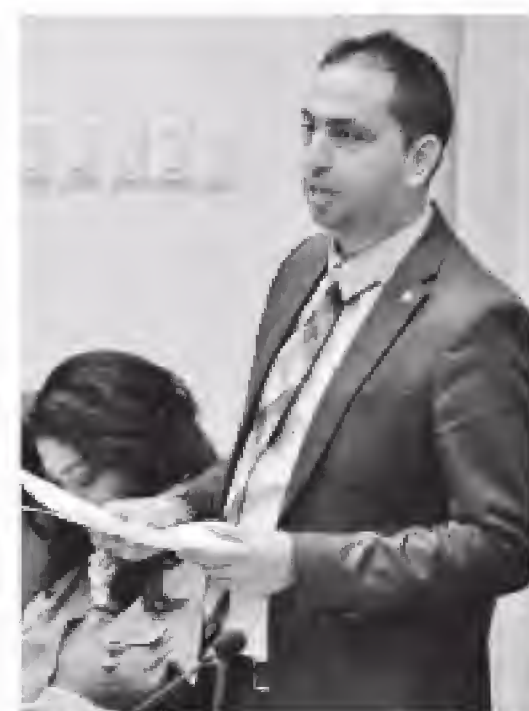
Na final di e intermediacion, por nota cu Mike Eman no tabata

tin forma pa convence Mervin cu Marisol pa vota contra di e begroting. Mervin Wyatt Ras tabata hopi cla y raspa den su disertacion. El'a splica cu Aruba ta den tempo di austeridad, esta unda cu mester hala faha mara, siendo cu e presupuesto di 2016, Mike Eman a dicidi di aumenta varios gasto di Gobierno.

Evotacion akita simboliza tambe e disgusto den pueblo y awor por mira cu e ventaha di Mike Eman a wordo corta cu dos asiento, esta unda dos parlamentario di AVP no tin confianza den maneho di pais Aruba.

**Dangui Oduber, parlamentario di MEP:**

## Fraccion di AVP ta vota CONTRA pa reduci e tarifa pa cobra pa recoge sushi na 10 florin!



Diarazon mainta parlamento di Aruba a caba cu tratamento di presupuesto di pais Aruba pa aña 2016. Un presupuesto caminda gobierno di Mike Eman kier sigui fiesta riba custia di pueblo. Den e presupuesto di aña 2016 nos ta nota cu e gastonan di gobierno ta subi, e debe di pais Aruba ta sigui crece y e interes cu nos pais ta pagando na prestamonan tambe

ta sigui crece. Envez cu gobierno ta reduci su propio gastonan y muestra voluntad pa soluciona e problemanan financiero di nos pais gobierno, ta scoge pa aumenta impuesto directo riba lomba di pueblo y comercio. No solamente nan ta aumenta impuesto directo sino tambe impuesto indirecto lo conoce un aumento. E placanan aki mester bin di un caminda y ta for di pueblo e ta wordo saca un biaha mas.

Ora ta trata pueblo ni fraccion di AVP ni gabinete Mike Eman 2 no tin oido pa pueblo. Durante tratamento di presupuesto 2016 fraccion di MEP a presenta un cantidad di mocion durante e reunion aki. Lamentablemente nos mester constata cu

fraccion di AVP NO tin madurez politico ora ta trata temanan cu ta na bienestar di e pueblo aki. Un di e mocionnan cu nos a presenta ta pa urgi gobierno pa reduci e tarifa di recoge sushi di 25 florin pa 10 florin cual ta un tarifa hopi mas social y cu tur hende por carga esaki. E otro parti di e mocion ta pa exonera pensionadonan y esnan di menos recurso pa paga pa e servicio aki.

Ora MEP presenta solucionnan mesora nan ta wordo boycotea pa e inmadurez politico di fraccion di AVP. E hendenan aki ta kere cu ora nan bay contra un mocion asina cu ta na bienestar di e pueblo, ta MEP nan ta perhudica lubidando cu ta e pueblo nan ta perhudica. Na momento cu nos

presenta solucionnan pa problemanan di pais, tampoco ta bon pa AVP. Ora MEP ta critica y cuestiona gobierno di Mike Eman no ta bon. Ora nos ta cuestiona e gobierno aki tampoco ta bon. Ora nos presenta solucionnan pa problemanan manera ta e caso aki di cobra pueblo pa recoge sushi, tampoco ta bon. E or abo mester puntra bo mes, kico fraccion di AVP kier anto!

A yega e momento pa nan reflexiona kico nan a haci cu e pais aki y stop di ta ignorante pa e problemanan serio di nos pais. E pais aki no a progresa, e hende, e ser humano no a conoce un Adelanto financiero. Su situacion financiero no a progresa y e costo di bida ta mas halto cu nunca. Placa simplemente no ta

yega famianan mas pa por hiba un bida digno riba e pais aki. Envez cu gobierno ta pensa con pa alivia e pueblo, nan ta pensa con nan por saca mas placa for di cartera di pueblo.

Lokenos nota comprende ta con fraccion di AVP por ta contra pa pueblo paga envez di 25 florin, 10 florin. Un alivio pa cartera di pueblo ta wordo boycotea pa fraccion di AVP pasobra ta trata un mocion di MEP. Den un pais cu tanto problema financiero, cu tanto pobreza, cu tanto desempleo no tin espacio pa weganan politico di parti fraccion di AVP y tampoco infantilismo. Si nos kier drecha e lugar aki, tur hende mester por yuda drecha e pais cu a wordo laga na werki pa gabinete Mike Eman 1 y 2.



**Semper cu e Meta pa Mehora e Experiencia di e Cliente**

## Aruba Bank ta Introduci e Prome Smart Deposit Machine na Aruba

Cu e meta pa mehora e experiencia di e cliente Aruba Bank ta introduci e prome Self Service Deposit Machine na Aruba. E machine "sabi" aki tin varios funcionalidad cu ta inclui: deposita placa cash sin envelop, placa ta disponibel ariba cuenta di biaha, posibilidad pa deposita multiple check.

E ventahanan aki ta disponibel pa clientenan tanto individual y negoshinan. E deposito di biyetenan por ta tanto na Florin como na Dollar Mericano (AWG y USD), cada uno mester wordo deposita apart. Deposito di check mester ta cu check di Aruba Bank y of check di banconan local. Tur "cash deposit" ta wordo deposita ariba cuenta "realtime" 24/7. Tur "check deposit" di Aruba Bank checks ta wordo procesa cada 30 minuut, entre 8:00 am – 4:00 pm, y check nan di otro banco local ta tuma 4 dia di trabao pa clear. E unidatnan ta detecta biyete falso inmediatamente. Un maximo di AWG 10,000 of e equivalente na dollars ta wordo acepta pa cada transaccion. E suma maximo cu por wordo deposita pa dia ta AWG 25,000 of su equivalente na dollars. E servicionan facil y rapido aki ta bay wordo amplia den futuro ariba e machine. Esakinan lo encera, retira efectivo, pidi estado di cuenta, pago di cobranza, transferencia di placa entre dos cuenta y cambio di number di PIN. E mashinnan lo wordo inaugura como lo siguiente; 4 di Februari



na nos sucursalan na HATO y Camacuri y 11 di Februari na nos Mainstreet Express Branch. Servicionan adicional disponibel dentro di corto ta inclui servicionan di Financial Kiosk. Esakinan lo inclui: peticion pa un tarheta nobo, peticion pa servicio di textbanking, peticion pa cambio di adres, peticion pa carta di interes.





# Presupuesto 2016 a keda pasa cu 11 voto pro y 10 contra



Pa un siman a tuma lugar den Parlamento di Aruba e tratamento di Presupuesto 2016 unda parlamentarionan tabata presente pa haci uso di nan derecho pa haci pregunta relaciona cu e presupuesto di pais Aruba pa 2016. Tanto parlamentarionan di fraccion berde como fraccion geel a haya

nan minuutnan pa haci pregunta na e ministernan cu tabata presente tocante e presupuesto y asina haya tende e contestanan di cada pregunta haci.

Tabata conoci cu Parlamento kier a finaliza e reunion aki pa mas tarda diamars y esaki a keda logra tambe. Diamars atardi pa anochi

Parlamento a tuma un break di 3 ora debi cu tabata ultimo dia y a rek e reunion te cu marduga. E reunion por a sigui'e via television, radio y website di Parlamento.

Un total di 28 mocion a keda trata den Parlamento cu a cuminsa for di 11:30 anochi te cu diarazon 1:21 marduga. Un di e mocionnan cu

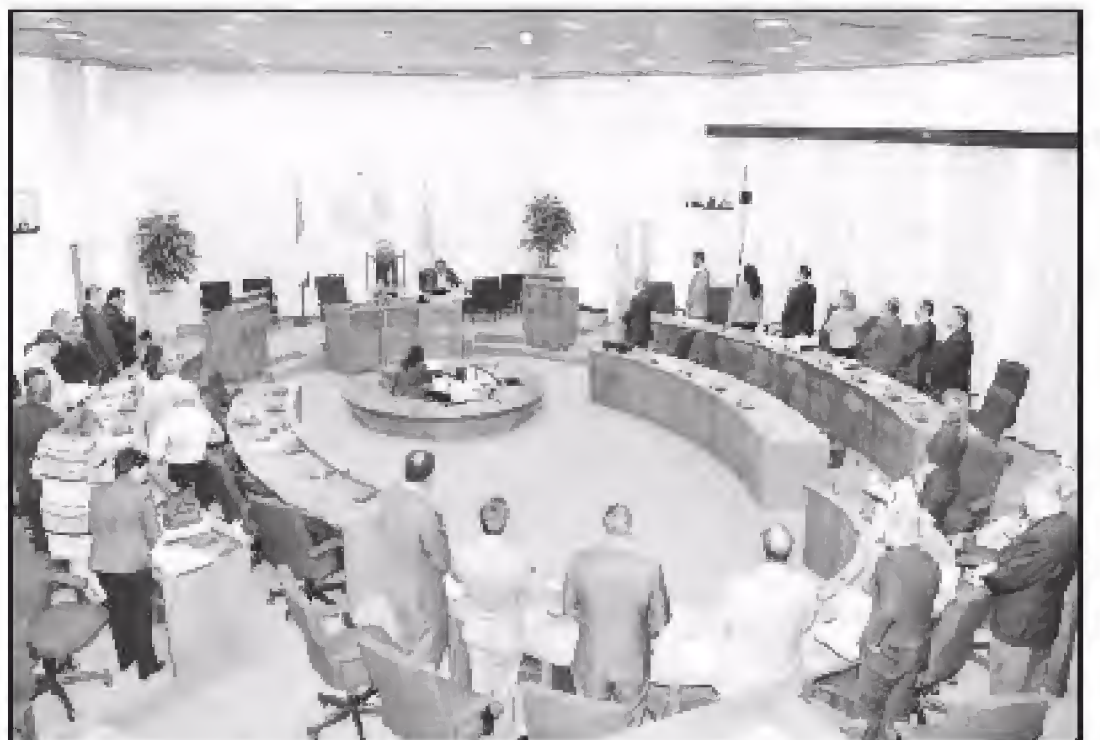


a hala atencion den Parlamento ta mocion number 16 di partido MEP, di desconfianza den Minister Husticia Dowers. Aki 13 a vota contra y 8 voor.

Mocion number 17 di partido MEP cu tabata un mocion di desconfianza den Minister Benny Sevinger y kier su retiro pa loke ta trata tur e documentonan di tereno cu no a bay bon. Aki 12 parlamentario a vota contra di e mocion y 9 a vota PRO e mocion. Loke

a resalta ta cu Presidente di Parlamento Drs. Marisol Lopez - Tromp a vota PRO. Den un entrevista cu masnoticia el' a comenta mas.

Na final di e tratamento di presupuesto 2016, diarazon pa 1:21 marduga 11 persona a vota Pro y 10 a vota contra di e presupuesto. Y aki tur hende a keda babuca cu e presidente di Parlamento Drs. Marisol Lopez Tromp a vota en contra di e presupuesto 2016.

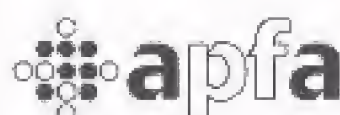


## Feliz Carnaval

Ta anuncia cu nos oficina lo ta cera pa publico:

Diabierna **5 di februari 2016.**

Nos oficina lo ta habri atrobe diamars, **9 di februari 2016.**



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | [www.apfaruba.org](http://www.apfaruba.org)

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



# Sociaal Economische Raad (SER) a entrega 6 conseho y 2 rapport den 2015

Sociaal Economische Raad (SER) den su tarea como organo di deliberacion y conseho, a base di su investigacion y analisis, den aña 2016 a entrega un total di 6 conseho (advies) y 2 rapport den cual e ta vocifera su conseho y recomendacionnan pa gobierno encunto diferente tema riba tereno social y/of economico. E conseho of na Hulandes bisa e Raad, ta consisti di tres partido igualmente reparti, esta tres representante di trahadornan (Sindicatonan), tres representante di dunadornan di trabao y tres representantenan di gobierno. Pa ehecucion

di su tarea, e Raad ta disponidiun Secretariado, consistiendo di Secretario General y su staf "beleidsadviseurs". E Secretariado ta percura pa suministra e Raad di tur informacion y datos (basa riba investigacion y analisis) necesario pa por yega na un conseho. Alavez e Secretariado tin un tarea administrativo y logistico como tambe pa mantene e relacionnan profesional. SER por duna conseho riba peticion di un of mas minister pero tambe riba propio iniciativa cual por lo general ta ser yama un rapport. Conseho y rapportnan di SER den 2015 ta lo siguiente; 'Restrictief en selectief

toelatingsbeleid': SER ta di opinion cu ora ta trata di arbeidsmigratie (importacion di trahadornan di afor) e maneho mester dirigi su mes na un manera adecuado y efectivo riba e desaroyo y necesidad di mercado laboral na Aruba caminda ta wordo haci uso di e posibilidadnan cu arbeidsmigratie ta ofrece. Den e conseho aki SER ta duna algun recomendacion con esaki por wordo alcanza.

'Tussentijdse aanpassing minimumloon 2015': Riba peticion di Minister di Labor pa aumenta salario minimo entrante 1 di Juli 2015 como compensación y aumento

di e BAZV cu 1%, SER a duna un conseho.

'Regulering particuliere opvang': Den e conseho aki SER ta tira un bista riba e situacion di centronan di cuido di diferente grupo esta muchanan di tur edad, adolescentenan (problematico), hende grandi etc., y ta waak con un aporte por ser duna na hisa calidad di esaki.

'Aanpassing minimumloon per 1 januari 2016': Conforme e peticion di Minister di Labor SER a duna conseho riba aumento di salario minimo entrante 1 di Januari 2016 a base di articulo 13, lid 1 y 2 di e Landsverordening Minimumlonen.

'Aanbevelingen inzake herstructurering van het subsidiemodel 2016': Den conexion cu e decision di gobierno pa introduci un sistema/ modelo nobo di subsidio pa fundacionnan, SER a duna algun recomendacion y a atende gobierno ariba e fenomeno di 'Sociaal Ondernemen /Sociaal Entrepreneurschap'.

'Verhoging van het minimumloon ingevolge artikel 13 lid 3 landsverordening minimumlonen': Den e conseho aki SER, riba peticion di Minister di Labor, a duna su punto di bista tocante e intencion/plan di e minister pa aumenta e salario minimo cu 2,5% a base di articulo 13 lid 3 di Landsverordening Minimumlonen.

'Duurzame ontwikkeling en waarden en normen in een perspectief': SER a tuma nota di esfuerzo- y actividadnan di gobierno riba desaroyo sostenible. Den SER su opinión un di e 'randvoorwaarden' pa logra esaki ta cu e esfuerzonan aki di gobierno por wordo traduci den "menselijk handelen" den cual "norma y balor" ta hunga un rol esencial. Den cuadro di esaki SER a traha un rapport caminda e importancia di norma y balor den cuadro di desaroyo sostenible ta wordo treci dilanti.

'Drempels inzake de doorstroom binnen het onderwijs': Tin diferente factor cu por obstaculiza un bon fluho (doorstroom) di alumnonan den e sistema educacional. Esaki por disminui e oportunidadnan di alumnonan pa realiza y/ of yega na nan maximo potencial di nivel di educacion. Den e rapport aki SER a trece dilanti obstaculonan existente cu ta/por stroba e bon fluho den e sistema educacional na Aruba.

Pa mas informacion tocante e trabao di SER of si ta desea un of mas copia di e consehonan of rapportnan por tuma contacto na telefoon 5832713 of via e email [ser.aruba@hotmail.com](mailto:ser.aruba@hotmail.com)

Sr. drs. Felix Bijlhout,  
Secretaris Sociaal  
Economische Raad



**Sun & Shade  
Optica**



**Special**

**Diabierna 5 feb - Diasabra 6 feb**

**Cumpra bril completo y ricibi 50%  
riba e montuur!**



**40% riba tur bril di solo**

**Shaba 587-3311 / Sta Cruz 585-4133**



Sindicato di Maestro di Aruba ta cuestiona:

## Di berdad Minister Hooyboer-Winklaar tin comprension pa e situacion di Managernan di Colegio EPI?"



# Colla-flex

Un mescla unico di Colageno cu Boswellia, Silica y Vitamina C

- Cabey, cuero y huña saludabel
- Mas flexibilidad
- Ta fortalese weso
- Baha peso



Nature's Discount Seroe Blanco  
Seroe Blanco 19  
588-5380

Nature's Discount Pos Chikito  
Pos Chikito 100-A  
584-0336

Nature's Discount Palm Beach  
Palm Beach 6-D  
586-0776

Habri di dialuna pa diasabra di 8:30am pa 6:00pm

Nature's Discount  
NUTRITION CENTER

Despues cu e Managernan di Colegio EPI a pone trabao abao diahuebs ultimo, directiva di SIMAR a tuma nota di Minister Hooyboer-Winklaar su reaccion den varios articulo basa riba un entrevista cu su persona. Tambe SIMAR a ricibi un carta di Minister y mester remarca cu esaki ta reaccion ricibi riba un carta manda desde November di añapasa. Porcierto e motibo duna pa no a contesta e carta anteriormente no ta uno valido.

Desde 2004 Managernan di EPI ta den un lucha pa nan derecho y a acerca sindicato SIMAR mirando cu nan no tabata haya oido. Durante e ultimo 7 lunanan a intercambia varios carta y a reuni na varios ocasion cu e instancianan concerni, incluso cu e cuerpo di maneho di Ministerio di Educacion. Ta di lamenta cu na ningun di e reunionnan aki, Minister mes no tabata presente pa pone su mes na altura di e situacion y scucha e trahadornan en cuestion.

Minister a menciona cu e ta en espera di conseho di DRH y cu el'a institui un "stuurgroep" cu lo bay haci investigacion. Tambe e ta warda riba conseho di directorado di EPI. Ironeo ta cu e directorado actual cual ta consisti di tres persona completamente nobo den nan funcion, sin conocimiento profundo y sin tene experticio di años di e managernan na cuenta, ta esnan cu mester duna conseho.

Ta duda den e consehonan y den e investigacion andando mirando cu a

priminti for di 2014 cu na final di 2015 entre otro e structura di EPI lo ta cla. Awor ta resulta cu ta 11 di Februari venidero apenas lo inicia e trabaonan pa cu esaki. Pa loke ta e "periodiek"nan ta menciona cu lo bay haci calculacion, mientras cu esakinan a ser entrega caba door di Minister huntu cu un oferta haci na Managernan, cual por cierto a ser acepta na November 2015, cual te ainda no ta regla. Awor cu Managernan a bisa "ta basta" y a manifesta nan malcontento, Minister a reacciona bisando cu awor e departamento concerni lo inicia cu calculacionnan.

Minister ta compara e structura di Colegio Arubano cu esun di Colegio EPI, mientras cu tin diferencia enorme den esakinan ya cu EPI ta "beroepsonderwijs" y e responsabilidadnan ta completamente diferente.

Tambe Minister a menciona cu tin espacio pa "give and take". Managernan di EPI a "give" durante mas di 10 año y a yega tempo pa nan "receive" ya cu ta inaceptabel pa e empleadonan aki sigui carga tur responsabilidad como un "leidinggevende", sin reconocimiento, entre otro financiero, pa esaki.

Minister ta keda papia di futuro, cu cual SIMAR sigur ta di acuerdo y ta dispuesto pa sigui delibera na mesa. Pero e prioridad awor ta pa culmina cu e capitulo pendiente, esta pasado. E asina yama "unfinished business".



# Resultado di rifa di Koningin Wilhelmina Fonds

## Koningin Wilhelmina Fonds Aruba

ta gradici tur hendé cu a coopera cu e rifa pa asina  
nos por a recauda e bunita suma di **AFL. 220.325,00.**

E suma aki lo wordo uza pa sigui yuda e pashentnan di cancer  
y nan famianan den e momentonan cu mas nan mester di dje.

**Koningin Wilhelmina Fonds Aruba** ta brinda su servicionan  
gratuitamente na comunidad y ta danki na comunidad mes  
cu semper a duna nos nan confiansa y a aporta na e causa,  
cu nos por sigui cu nos lucha contra cancer.

**Danki Aruba pa boso sosten!**

Pa mira con e sorteo a tuma lugar, por bai na nos Facebook page

**Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.**



**Koningin Wilhelmina Fonds**



Fundacion pa preveni y combati cancer





Gerick Croes di MEP:

## AVP a bira lomba pa pueblo y vota contra pa baha cobranza pa recoge sushi na 10 florin!



Motie no. 11  
Fractie - MEP  
OV # 10, d.d. 1 februari 2016

STATEN VAN ARUBA  
Ingek. 01 FEB 2016  
Volgnr.: 15/429/15

**MOCION**

Parlamento di Aruba, den reunion publico dia 1 februari 2016

**Considerando cu:**

- E suma cu ta wordo cobra pa recoge sushi di 25.25 florin (303 florin pa ana) pa luna ta wordo considera halto door di pueblo;
- E gastonan pa recoge sushi na cas ta crea un extra peso den e presupuesto familiar y ta hasie difficil pa por cumpli cu gastonan básico mensual;
- Actualmente gran parti di pueblo no por carga e gasto adicional aki pa recoge sushi na cas;
- E ta di vital importancia pa SERLIMAR por haya fondonan di inmediato pa por cubri gastonan operacional y pa logra mantene tur trahador na pia di trabou.

**Ta dicidi:**

Di urgi e Minister encarga cu e cartera aki pa

- 1) Baha e tarifa pa e servicio di recoge sushi di 25.25 pa 10 florin pa luna
- 2) Exonera gruponan mas vulnerabel den nos comunidad di paga pa e servicio aki

**Y TA PASA PA ORDEN DI DIA**

Cu aprobacion di presupuesto 2016 tur gastonan di luho ta sigui subi y debe nacional di Aruba ta yega 4.1 biyon florin. Asina aki fraccion di AVPta duna lus berde continua na castiga pueblo sin misericordia.

Durante tratamento di presupuesto parlamentario di MEP Chris Romero a presenta un mocion pa baha cobranza pa recoge sushi y introduci un tipo di exoneracion pa gruponan vulnerabel den nos comunidad.

Na un comienso Minister Sevinger a cataloga e mocion como uno populista y a declara cu MEP no ta bin cu solucion. Contrario na e ponencia ey fraccion di MEP a splica cu luho di detayes e argumentonan (por mira e mocion) pa yega na un "win-win situation" pero parce cu e minister no a lese mocion na drechi y kier hasi interesante. Mescos a resulta cu fraccion di AVP pasobra nan no a tene cuenta cu argumentonan duna y a ignora e hecho cu e cobranza ta un peso financiero pa e ciudadano. Loke ta di

lamentata cu niun por a duna un stemmotivering convincente pa bari e mocion for di mesa. Dos parlamentario di AVP a indica cu ya caba a baha e prijs pa recoge sushi y un otro a bisa cu ya caba a baha e prijs na 10 florin pa bai benta sushi na dump. Sigur comentarionan no alcase y sin peso pa desbarata un mocion cu lo a trece alivio pa pueblo.

Ta ironico si cu ora AVP tawata den oposicion nan ahera muri pa un cobranza di 10 florin indicando cu pueblo no por carga. Awe e mesun personanan aki sin sinti y cu ignorancia ta claba pueblo un cuchiu den lomba mandando tur hende paga e 25 florin! AVP a haya e oportunidad pa demostra cu nan ta tene consideracion cu comunidad di Aruba pero a opta pa laga Gabinete Eman y Minister Sevinger sigui castiga pueblo.

E ta sumamente lamentabel cu integrantenan di AVP a solamente pretende y hunga un wega politico cu sentimento di pueblo djis pa yega na poder y awor cu nan mester a demostra cu accion ta bira lomba pa pueblo!



Dilanti Everbright na Tanki Leendert:

# Autoridad a bin descubri container yena cu vuurwerk

Ela dicidi di acerca e doño di e luga pa e por wak kiko tin den e containernan, y tambe a avisa polis di bario y DOW.

Den e containernan tabata tin mercancía di e luga y tambe nan ta bin haya mas o menos un 50 caha di klapchi.

Esaki mas cu claro a cambia full e escenario, esta cu nan ta haciendo algo contra ley y cu klapchinan mester a wordo hiba WELA.

Segun version di e doño chinos tabata cu na su parecer no tabata mucho klapchi y a dicidi pa keda cu nan.

Awor si tur cos bay manera mester bay un boet ta colga ariba nan cabes y nan lo no haya permiso pa bende klapchi mas.

E sticker di Niet Roken kizas lo a reda nan.



## Kico a bay fout cu nos Status Aparte?

Hulanda a condiciona Aruba cu despues di 10 aña di Status Aparte Aruba lo bira Independiente.

Aki envez di a para banda di e pueblo di Aruba, PPA, ADN y PDA a forma Gobierno cu e traidornan di Aruba (12-8) cu Aruba a caba di kibra. Aki tambe e traidornan a cuminsa saka PPA,

ADN y PDA cu schopnan sushi y traicionero afo cumprando e parlamentarianan di e partidonan chikito. Tambe e traidornan no a cumpli cu e acuerdo cu Hulanda. MEP cu ta alerto pa e wega sushi di Hulanda pa medio di Nelson Orlando Oduber a schrap e fecha di Independencia paso Hulanda no por impone mas riba Aruba,

palabranan di Betico Croes, e visionario di Aruba.

Cu strategianan sushi, manipulativo, corruptivo y cometiendo kiezersbedrog e traidornan a bolbe den gobierno pa den 6 anja di tempo a crea un super mega debe cu Mike Eman ta orguyoso di dje y un tal Otmar cu tambe

ta orguyoso di su partido.

E siguiente dichonan ta aplicabel pa e ministro y parlamentarianan di e partido traidor di Aruba cu desde 1986 drommels goed sa kiko nan ta haciendo:

Una vez traidor semper traidor, no scupi na laira e ta cay bek den bo cara, pisca ta muri pa su boca,

cacho ta saca y despues ta come bek, soort zoekt soort, bo por saca un burico for di mondi pone den un circo siñe baila pero bo no por saca e mondi for di su cabes, el ladron piensa que todos son de su condicion y als de vos zijn passie preekt boer pas op je kippen!



**Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!**

**Yama nos fotografo na:  
748-3293**



# Yaris ta kima mey mey caminda den Van Leeuwenhoekstraat



Diaranson merdia brandweer ta bay altura di BGD den Van Leeuwenhoekstraat pa un

auto na candela.

Na yegada brandweer ta haya un Toyota Yaris

completamente na candela parti dilanti y mes ora bay over pa page.

E daño na e keda na e motor so pero parti paden di e auto tambe a kima por completo.

Lo por ta trata un fayo den e motor, mirando cu ta dilanti e candela a cuminsa.

## 14 detenido peligroso di K.I.A. transporta cu extra seguridad pa Corte di Husticia

Diamars merdia 14 detenido considera hopi peligroso a ser transporta pa e personal di Cuerpo Especial y escolta pa Polis for di K.I.A. pa Corte di Husticia. Nan ta sospechosonan pa diferente crimen di atraco, bendemento di arma di

candela, tiramento cu armanan di candela y otro casonan serio. Nan tur a presenta dilanti huez y nan tur nan detencion a ser prolonga. Despues di esaki tur a regresa pa K.I.A. atrobe escolta di polis.





# SOLO SALUD

## RENE WILD

### PROTEINA

Aki algun info importante tocante Proteina. Pa cuminsa e cantidad cu nos mester ta depende di e sexo...hende homber mester di mas Proteina cu hende muher y tambe ta depende di edad, peso y actividad. Hende homber mester bande 56gram pa dia y hende muher 46gr.

Mas o menos 35% di bo calorlanan total diario mester ta bin di Proteina y atletanan mester un poco mas cu esnan cu no ta hopi activo.

Proteina bo ta haya den carni, galiña, kalakuna, piska, lechi, webo, boonchi.etc y carni ta un di e cumindanan cu mas proteina pero limita carni na 18oz pa siman y evita carninan prosesa manera ham, bacon, soseishi.

Proteina ta importante pa cada celnan den bo curpa, pa e sistema imun, hormonanan, recuperacion di weso y musculo, djente y cabey. Proteina ta bande 15% di bo peso corporal. Tin estudio ta indica cu comiendo mas proteina y menos harinja, e lo por yuda bo baha peso debi cu e curpa ta kima mas caloria comiendo Proteina cu Harina.

Si mester wak pa no come di mas y vooral no di mas Proteina cu ta bin di bestia (galiña, porco, carni...) ya cu nan por ta contene hopi vet satura cu ta lei na Cholesterol halto, malezanan di curazon y di e higrá.

Otro cumindanan cu ta contene Poteina y cu pa e hende muher por ta un bon substituto pa Proteina di bestia, ta lechi soya, edamame y tofu.

Finalmente ta HOPI importante pa nos comprende cu e curpa ta warda of deposita Vet Y Harinja pero Proteina NO...dus ta pesei e ta un nutriente cu nos mester come constantemente (cada 3 pa 4 ora )!

### BENEFICIONAN DI HONING

Honing ta contene casi nada di Vet, Proteina ni Fibra. Un cuchara di honing cu ta mas o menos 21 gram (64 caloria) ta contene 17gr di suku cu ta inclui fructose, glucose, maltose y sucrose. Ademá di esaki, honing to contene masha poco vitamina y mineral pero caminda e forza ta den honing ta e componentenan bio activo y anti oxidantenan.

- Algun estudio tamustra cu honing t a

mehora

factornan pa loke ta malesanan di curason den diabeticonan pero di otro banda, honing ta eleva nvel di suku den nos sanger cu no ta algo "bon y saludabel" pa esnan cu ta diabetico.

-Honing ta juda aunke

moderadamente, baha e presion cual ta un factor importante pa esnan cu maleza di curazon.

-Honing tin un efekto positivo riba e nivel di cholesterol bahando e LDL chol y subiendo e HDL chol.

-Usando honing na lugar di suku, por baha e nivel di e triglyciredionan cual ta risico pa esnan cu maleza di curazon y esnan diabetici tipo 2.

Finalmente mi conseho ta usa hononh solamente pa reemplaza e suku artificialnan y esnan prosesan debi cu aunke natural, honing ta contene hopi caloria y suku.

### KICO TA MAS MALO PA BO CURAZON...SUKU OF VET SATURA ?

Malesanan di curason ta mata miles di hende pa anja y esnan cu ta haci investigacionan tawata interesa pa haya sa kiko lo ta mas malo pa e curazon - Vet Satura of Suku. Despues cu hopi a kere cu Vet Satura tabata e causa mayor, a bin resulta cu ta Suku!

E investigadornan a indica cu awor nan tin mas cu mitar siglo di data colecta y alavez un mihor comprendemento di loke ta nutricion. Despues di a haci un analisis profundo y hermetico, e resultadonan di e investigacion ta indica cu nos mester kita e focus un poco pa loke ta sugesti nos hendenan pa baha man riba Vet Satura y pone mas atencion y presion pa educa nos hendenan pa evita produccionan di suku.

Suku y cumindanan procesa MESTER ser evita lo mas posibel segun e rapport ta sigi bisa. Si bo a sigui mi articulonan den e espacio aki, bo lo por a lesa mas articulo riba e efectonan danino di Suku cu di Vet Satura. Pa anjos mi a bin ta indica esaki

debi na investigacionan y articulonan cu mi a yega di lesa y awor despues di e investigacion grandi aki, mi ta kere cu nos...ami y abo mester tuma esaki muchu mas na serio. Es mas, e investigadornan a pone esaki na prueba y a haya como resultado cu despues di apenas algun siman, participantenan den e estudio, a cuminsa ripara varios abnormalidad bao esnan cu malezanan di curazon manera nivelnan mas alto di Cholesterol, Triglycerides y nivelnan abao di e HDL (bon cholesterol). Esnan cu a participa den e estudio di halto consume di Vet Satura, a ripara subida den e nivel di LDL y HDL pero cu menos impacto riba e curazon cu Suku!!!

Ademá di esaki, consumo di Suku ta trece cu ne Resistencia di e Hormon Leptin cu ta responsabel pa regula e peso di e curpa y Suku ta promove

Diabetici tipo 2.Cos ta cu estudionan di antes a focus riba Vet Satuta vooral di animalnan (cuero di galiña, vet di carni.etc) cu enberdad tabata indica cifran halto di malesanan di curazon pero awor nos sa cu e mes un hendenan ei, banda di come hopi Vet Satura, tabata come hopi Suku tambe. Finalmente nan a conclui tambe cu bebiendo djis dos refresco pa dia, ta subi e chens pa bo haya un maleza di Curason cu 25%! Cu otro palabra, BAHÁ man na produccionan di Suku.



*Rene Wild*  
Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327  
E-mail: rwderek@hotmail.com

**Nutricion & Movecion**



## REMITIDO

# PAKICO MESTER PROMOVE E LEMA, I LOVE MY BODY Y E USO DI ANTI-CONCEPTIVONAN?

Pakico mester promove, salud sexual y di anti-conceptivonan?

Esaki ta un manera di promove libertinahe sexual den comunidad.

Tur mayornan sa di planea nan famianan y tambe di educa nan yiunan, cu sexualidad ta bini ora cu nan casa cu nan pareha den e Sacramento di Matrimonio. Sexualidad ta un asunto priva di un persona y di un famia, na unda tin e respet y e moralidad y na unda e famia ta respeta e Mandamentonan di Dios.

Hopi famia Cristian ta respeta edi 9 Mandamento di Dios cu ta bisa: "NO HACI FORNICACION."

E Ley di Dios aki ta prohibi hende di haci

sexualidad prohibi, manera, libertinahe sexual, biba compaña, casa pa Raad so, prostitucion etc..

P'esey si un pareha kier tin relacion sexual, anto nan mester cumpli cu e Sacramento di Matrimonio, na unda Dios ta uni e pareha den un solo curpa y loke cu Dios a uni, no ta permiti hende di separa.

Den e Sacramento di Matrimonio, e pareha ta uni nan mes den nan relacion sexual y pa nan forma un famia.

Awor, pakico tanto, I love my body, uso di anti-conceptivonan pa no sali na estado y pa preveni enfermedadnan?

E fundacion of e gruponan cu ta promove tur esakinan, bosonan

no sa cu boso ta promove algo cu no ta bini di Dios?

P.e., boso ta promove, safe-sex, I love my body, ta parti anti-conceptivonan pa preveni enfermedad y embarazo hubenil etc.. Tur esakinan ta manera di manda hende y hubentud pa nan bai haci sex den libertinahe.

Esaki ta bai contra di e 9 Ley di Dios cu ta bisa: " NO HACI FORNICACION."

Tambe boso ta promove anti-conceptivonan y e palabra aki ta bini di, anti-concebi, pa no concebi, pa no sali na estado.

Tur anti-conceptivonan incluyendo opera pa no sali na estado, ta un picar grandi y un

ofensa contra di Dios Su procreacion humano.

No ta pa hende dicidi y di huzga tocante di procreacion humano, esey ta solamente pa Dios husga y dicidi tocante bida, pasobra ta Dios so ta autor di bida y no hende.

P'esey tur anti-conceptivonan y opera pa no sali na estado ta condenabel den bista di Dios. Ta p'esey den Matrimonio, Dios a crea hende muher pa e por tin su dianan di fertilidad y su dianan cu e no ta fertil y asina aki un pareha ta planea famia.

Corda bon cu den pasado nos Santidad Papa Huan Pablo II (q.e.p.d.) a condena tur sorto di anti-conceptivonan, pasobra e ta bay contra di Dios Su procreacion humano.

Bosonan di fundacionnan, no sea complice y no sigi promove loke ta bini di satanas, pasobra rond di mundo tin organizacionnan oculto y satanico, cu ta paga y ta promove tur esakinan, pa hopi hende bai perdi den pika, pa hopi hende bay desvia y bay contra di Dios Su Leynan y contra di Dios Su Sacramentonan.

Sea consciente di loke boso ta haci cu no ta bini di Dios, pasobra bosonan tambe lo bira complice di tur esnan cu ta bay perdi den e pikanan grandi di fornicacion y di immoralidadnan di anti-conceptivonan.

Corda cu e huicio di Dios ta cerca.

**E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!

### TA BENDE

1 Circular Saw 12 inch pa Afl.300  
1 Finishing Sander 1/4 sheet pa Afl.125  
1 Small Angle Grinder 4 1/2 pa Afl.200  
1 Samsung Galaxy S5 mini nobo pa Afl.575  
1 Ford Ranger pick up 1998 automatic den bon condicion pa Afl.6000  
**Pa mas info yama 5940435**

**Ta busca pa  
cumpra**

**Suzuki Carry  
call: 5694343**

### TA BENDE

**BUICK REGAL 1996  
Yama 593-7118**



# Februari ta luna di conscientizacion contra enfermedad di cancer

Dia 4 di Februari ta e dia mundial di conscientizacion contra e enfermedad di cancer. En conexion cu e dia, siguiente informacion ta keda comparti. E grafico cu tin adunto cu e articulo aki, ta mustra un vision general di e total casonan di cancer na mundo pa tanto hende muher como hende homber (edad standariza den incidencia y mortalidad).

Datonan di e Health Monitor ta indica cu cancer ta mata mas hende na mundo. E tiponan di cancer cu ta mata mas hende ta cancer di pulmon (18.2%), cancer na stoma (9.7%) y cancer na higa (9.2%).

Segun Health Monitor 2013, cancer di cuero ta e number un caso di cancer diagnostica na Aruba

entre ambos hende muher y hende homber. Esaki ta encera un total di 611 caso nobo cu a keda diagnostica durante e periodo di 2007 pa 2010, cu ta un 42.3% di e total casonan di cancer primario diagnostica na Aruba.

Den e temporada di carnaval aki cu hopi ciudadano ta expone nan mes hopi na solo, IBIISA ta recomenda pa cuida bo cuero contra kemaduranan di solo. Esaki ta posibel, haciendo uso di 'broad spectrum (UVA/UVB) sunscreen' cu un SPF minimo di 30. Por usa tambe un sombre cu rand hanchu y un bril di solo.

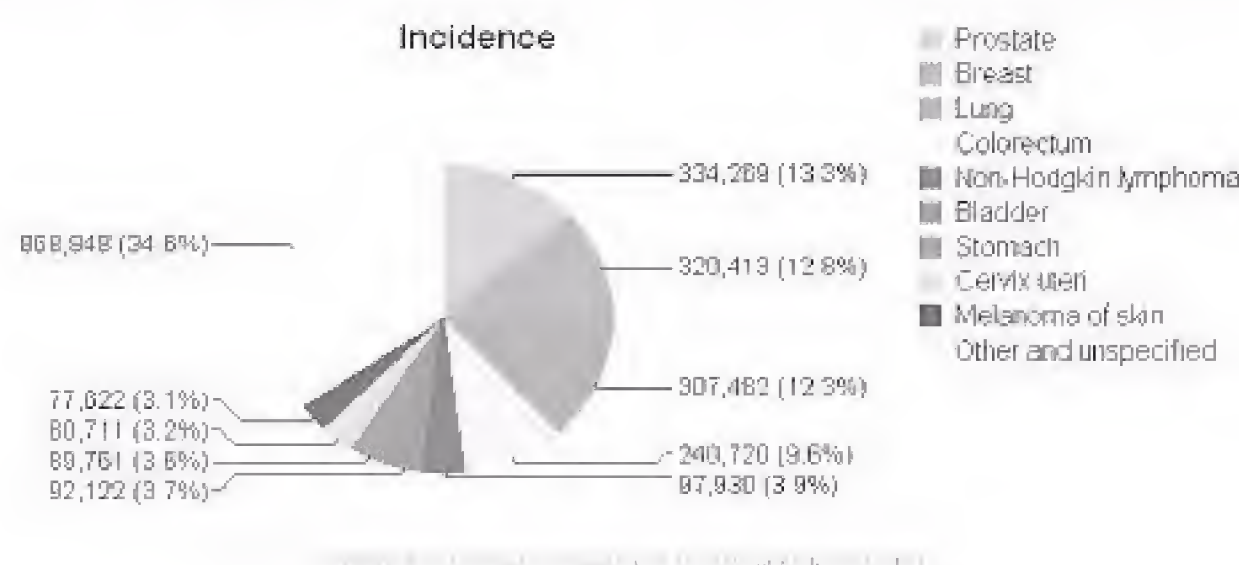
Aki ta sigui algun tips pa cuida bo cuero pa solo:

- Busca sombra, specialmente entre 10'or

a.m. y 4'or p.m.;

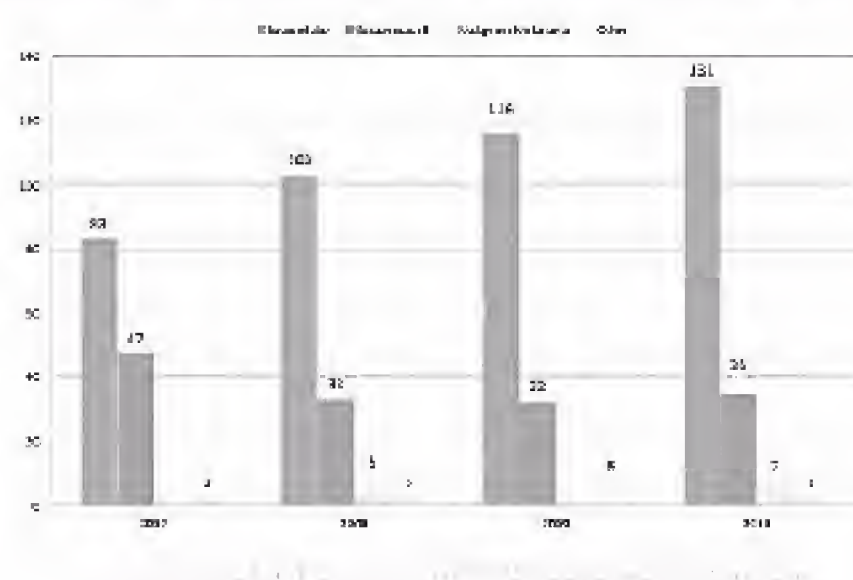
- Si bo ta soda hopi, usa un 'sunscreen waterproof';
- Hunta 'sunscreen' 30 minuut prome cu sali;
- Reaplica e 'sunscreen' cada 2 ora;
- Ta preferibel no bay cu baby bao di 6 luna den solo;
- Pa mas proteccion usa tambe sombre y bril di solo.

Cu e sugerencianan aki IBIISA ta aporta na e luna di conscientizacion contra e enfermedad di cancer, den forma di informacion, conseho y prevencion. Alavez ta desea henter e pueblo di Aruba un dushi y safe ultimo siman y fin di siman di carnaval.



According to data received from the Pathology section of the National Laboratory of Aruba during the period of 2007 until 2010, skin cancer is the number one diagnosed cancer in Aruba for both sexes, with a total of 611 new diagnosed cases during the reported period (42.3% of the total primary diagnosed cancer in Aruba).

The cancer dictionary of the International Agency for the Research on Cancer (IARC) only includes the malignant melanoma as skin cancer in their data base. During the period 2007-2010, there was a total of 12 malignant melanoma's diagnosed (2% of total skin cancer diagnosed), from which 5 males and 7 females (41.7% and 58.3% respectively).



**Slip Slop Slap Seek Slide**

**Protect yourself in five ways from skin cancer**



## Partido ABO:

# Aruba, 'Salbabida pa Venezuela' pa solamente 18 miyon florin. En serio?



Den e presupuesto 2016, gobierno tin caba presupuesta e entradanan di un supuesto reapertura di e refineria, como

entrada. Algo similar nan tambe a haci den pasado, no solamente cu e entradanan di e refineria, pero tambe cu e

entradanan di un parke di molina di biento. Ni maske con creativo e gobierno aki por ta cu cifranan, na final di dia e presupuesto 2016

ta carece di seriedad, credibilidad y realismo. Asina mes, e presupuesto 2016 a wordo aproba diaranson madrugá den pura, pa cumpli cu e extension pidi na Hulanda.

Analizando e cifra cu gobierno tin presupuesta como entrada di e refineria, anto e ta provoca solo un tipo di reaccion: En serio? Banda cu e refineria no lo drenta den operacion na 2016, e CITGO-entradanan mester ta e solucion pa e situacion deplorable cu e gobierno actual a hinca Aruba aden? Ban ta serio, esaki ta djis pone hende hari mas y cuestiona e calidad di gobernacion. Siman pasa, un di e expertonan cu ta conseha gobierno den asuntonan petrolero, a declara: 'CITGO lo lease e refineria pa 20 miyon dollar pa aña'. Manera gobierno no tin placa pa compra e refineria, e mes lo bay fia e placa aki cerca e mesun CITGO. Dus di e 20 miyon dollar aki di 'entrada', mester wordo kita e 'aflossing plus interes' di e prestamo 'off-book' (dus scondi pa parlamento y pueblo). By the way, e prestamo aki, tambe ta contra e palabracionnan haci cu Hulanda aña pasa. Tambe e prestamo aki, ta mina e funcion di control financiero di parlamento. Banda di esaki, e prestamo aki lo aumenta e debe nacional mas y hinca pueblo mas den debe. Dus e ta bon pa pueblo haya sa precies ki deal ta wordo haci cu CITGO pa e prestamo aki, prome cu compra e refineria of cera cualkier otro deal.

E experto petrolero a sigui declara: 'CITGO lo mester paga belasting ta trata di un belasting fiho di 10 miyon dollar pa aña.

Ademas ora CITGO haci ganashi, e lo mester paga entre 6 cu 7% di belasting di ganashi'. Wel pa cuminsa cu e ultimo. E ta hopi facil pa un operador di refineria crea un entidad huridico, pa asina percura cu semper e refineria lo draai cu poco ganashi of cu un deficit. Asina e operador lo no tin cu paga ningun of poco impuesto riba ganashi. Tur operador den pasado, a haci uzo di e practica aki. Dus e ta hopi probabel cu CITGO tambe lo haci mescos. Dus hopi alivio e 6-7% di impuesto aki, lo no tin pa yuda cera e buraco financiero di mas di 6 biyon florin di debe cu Aruba tin.

Pa ilustra atrobe con gobierno kier bende pueblo un 6 pa un 9 cu e 'CITGO-deal', e experto petrolero abisa: 'E refineria di Aruba ta converti su mes den un sorto di salbabida pa Venezuela' (Solo, 29 januari 2016). Wel si Aruba lo ta e 'salbabida pa Venezuela', anto dicon Aruba lo haya solamente 10 miyon dollar (18 miyon florin) pa su acto di 'salbabida'? E 'salbabida' no merece mas? Of e 'recompensa di salbabida' mester a wordo reparti prome bou di algun privilegiadonan, lagando Aruba cu solamente 18 miyon florin?

Un comparacion. Den tempo di Lago Oil, e compania mester a paga alrededor di 40 miyon florin na impuesto anual. Y corda cu na 1985, 40 miyon florin tabata hopi placa. Dus, ki luho e 18 miyon florin aki tin awendia? Gobierno kier bende pueblo cu e 'CITGO-deal' ta bon, 'cueste lo que cueste'. Ki berguensal!

**Servicio pa Fura Matras.....**

Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

*Trabao garantis pa bo drumi mihor*

**Servicio ta encera**

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637

Email: sleepcom@hotmail.com Sleep Comfort Aruba



## Pat & Rose Marie Fuschetto a wordo honra na Caribbean Palm Village



Recientemente Pat & Rose Marie Fuschetto a wordo honra como embahador di bon boluntad pa e isla di Aruba.

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den number di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Caribbean Palm Village

Pat ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, door di su beachnan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA hunto cu Pat & Rose Marie y tambe Daisy Gomez di Caribbean Palm Village

## Bishitantenan loyal honra na Divi Village Golf Resort



Recientemente e siguiente bishitante nan a wordo honra como embahador di bon boluntad y tambe huesped distingui pa e isla di Aruba.

Angelo & Linda Bracco ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba consecutivamente. Tambe a wordo honra como bishitante distingui

David & Linda Muir di Michigan

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den number di Minister di Turismo como un muestra

di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Divi Village Golf Resort.

Angelo ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA hunto cu Angelo & Linda y tambe David & Linda y tambe Gloria di Divi Village Golf Resort

## Carol & Lindsay Altieri honra na Hyatt Regency Resort & Casino



Recientemente Lindsay y Carol Altieri a wordo honra como embahador di bon boluntad pa e isla di Aruba.

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba consecutivamente. Tambe a wordo honra como bishitante distingui

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den number di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Hyatt Regency Resort hunto cu nan famia nan na Aruba.

Lindsay ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu Carol & Lindsay Altieri y tambe manager di Hyatt Regency



## Bishitantenan loyal honra na La Cabana Beach Resort



Recientemente e siguiente bishitantenan loyal a wordo honra como embahador di bon boluntad pa e isla di Aruba, como lo siguiente:

James & Andrea Beckman, John & Gail Downing, Anthony & Johana De Marco y tambe Robert & Janelle Mickelson.

Awe nos tin un honorario cu 35 aña consecutiva James & Andrea Beckman

ta wordo honra cu e Emerald Ambassador.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecia pa e bishitante nan cu ta regresa Aruba.

Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na La Cabana Beach Resort junto cu nan famia nan na

Aruba.

James ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

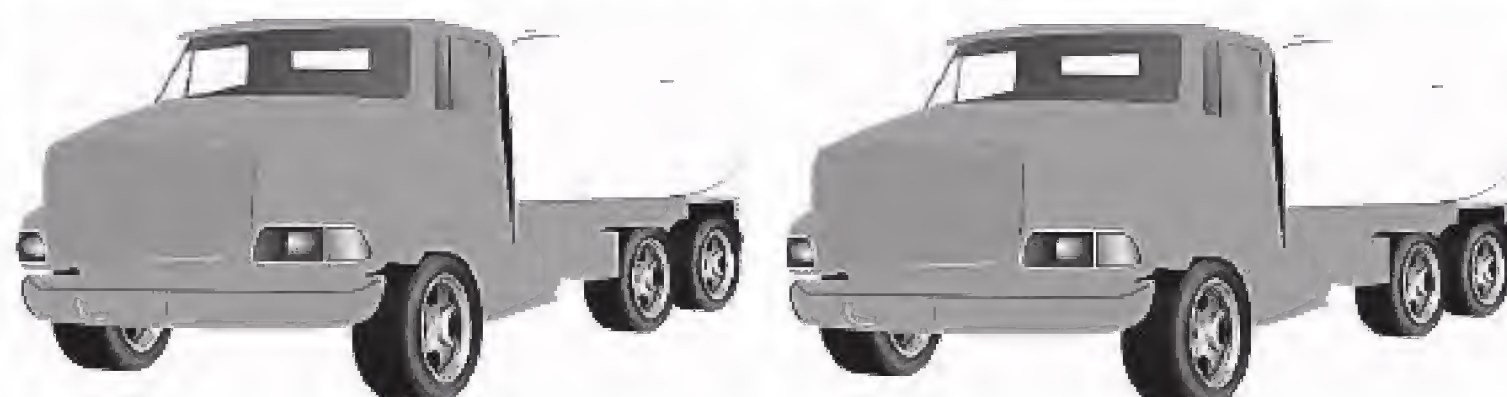
Ariba e potretnan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA hunto cu tur e bishitantenan honra y tambe Sharene di La Cabana.



**Servicio Rapido**

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





# **Relaciona cu Dialuna di Carnaval:** **Adaptacion di Serlimar den** **horario y rutanan residencial**



En conexion cu e Dialuna di Carnaval 62, gerencia di SERLIMAR ta avisa e publico en general di e siguiente adaptacionnan:

**\*Rutanan Residencial:**

Mirando cu e dia oficial di fiesta lo ta riba un dialuna, esaki ta nifica cu tur ruta residencial lo ser recoge un dia despues di e dia fiho di recoge, esta:

- Rutanan di dialuna (Carnaval's maandag) lo ser recoge riba diamars, 9 di Februari.
- Rutanan di diamars, lo ser recoge riba diarazon, 10 di Februari.
- Rutanan di diarazon lo ser recoge riba diahuebs, 11 Februari.
- Rutanan di diahuebs lo ser recoge riba diabierna, 12 Februari.
- Rutanan di diabierna lo ser recoge riba diasabra 13 Februari.

Entrante dialuna 15 di Februari, lo asumi e schedule normal atrobe.

**\*Parkietenbos Weegbrug y Containerpark**

Riba diadomingo, 7 di Februari, tanto e Weegbrug y como tambe e containerpark na Parkietenbos lo ta operando di 8'or di mainta te 12'or di merdia.

Riba dialuna, 8 Februari, lo ta cera. Lo asumi operacionnan atrobe riba diamars 9 di Februari pa 6'or di mainta.

**\*Horario Helpdesk Paradera y San Nicolas**

Riba diabierna, 5 di Februari, nos oficianan lo ta habri di 7'or di mainta te 2.30 di atardi. Lo asumi servicio atrobe riba diamars, 9 di Februari.

Pa mas informacion, comunica libremente cu nos na 5245080. Serlimar ta desea comunidad di Aruba un Carnaval felis, sano y sigur.

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**

## **BOTICANA WARD**

30 Januari - 6 Februari

Botica di Servicio Eagle  
 Mediq Botica San Lucas

### **Rooster di dokter na Warda** **IMSAN pa luna di Februari 2016**

MA 01 DE CUBA	MA 22 LINDEN V/D
DI 02 EVERY	DI 23 LUCHMUN
WO 03 GIEL	WO 24 RAMAUTAR
DO 04 LINDEN V/D	DO 25 TROMP
VR 05 LUCHMUN	VR 26 VIS

MA 08 BODERIE (CarnavalMaandag)	MA 29 WEVER
DI 09 RAMAUTAR	DI --
WO 10 TROMP	WO --
DO 11 VIS	DO --
VR 12 WEVER	VR -

MA 15 BODERIE  
 DI 16 BRITT-CROES  
 WO 17 de CUBA  
 DO 18 EVERY  
 VR 19 GIEL

**WEEKENDDIENST**

06 FEBRUARI (GRAND PARADE SN)  
 BRITT-CROES  
 07 FEBRUARI (GRAND PARADE PLAYA)  
 LINDEN V/D  
 13 – 14 FEBRUARI TROMP  
 20 – 21 FEBRUARI VIS  
 27 – 28 FEBRUARI WEVER

### **Numbernan di Emergencia:**

<b>Central di Brandweer</b>	<b>911</b>
<b>Polis</b>	<b>100</b>
<b>Sanicolas</b>	<b>104</b>
<b>Sta Cruz</b>	<b>105</b>
<b>Oranjestad</b>	<b>102</b>
<b>Shaba</b>	<b>107</b>
<b>Tip Line</b>	<b>11141</b>
<b>Hospitaal</b>	<b>527-4000</b>
<b>Centro Medico San Nicolas</b>	<b>524-8833</b>
<b>Ambulance</b>	
<b>Wayaca</b>	<b>582-1234</b>
<b>Sanicolas</b>	<b>584-5050</b>



# Orguyoso di e compromiso di un profesional dedica

## ARUBA TOURISM AUTHORITY TA FELICITA DR. JORGE RIDDERSTAAT CU SU PHD DEN TURISMO



Jorge Ridderstaat a obtene cu PhD den Turismo na aña 2015 cu asistencia di prof. Dr. Robertico 'Tico' Croes como su co-promotor, Aruba Tourism Authority, Charuba como e cas editorial di su tesis, y Universidad di Aruba ta orguyoso di e compromiso cu Ridderstaat como profesional dedica a demostra na Aruba y su turismo, scogiendo pa haci un investigacion importante pa industria di turismo como tema di su tesis.

Ridderstaat a presenta e tesis 'Studies on Determinants of Tourism Demand Dynamics in a Small Island Destination: the case of Aruba' na Vrije Universiteit Amsterdam aña pasa y riba dialuna ultimo, hunto cu esunnan cu a hunga un rol di sosten crucial den su realisacion y den presencia di varios invitado/interesado a introduci e publicacion di e buki aki na Universidad di Aruba.

Despues cu Alice van Romondt, presidente di Fundacion Editorial Charuba a extende na tur esunnan presente un caluroso bombini den un

discurso cortico, CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes, a introduci e trabao di Dr. Jorge Ridderstaat y su co-promotor Tico Croes, kende actualmente ta Associate Dean na Rosen College of Hospitality Management, University of Central Florida.

Ronella Tjin Asjoe-Croes siguiamente a comparti algun remarke, entre otro tocante di e balor di investigacionnan asina pa cu e industria turistico pa Aruba Tourism Authority. "E industria di viahe y turismo ta evoluciona rapidamente, y di cual nos ta asina dependiente, ta rekeri un comprendemento mas amplio di e factornan cu ta causa y afecta cambio den e demanda turistico y finalmente, den e desaroyo turistico. Esaki ta crucial pa traha riba realizacion y estimulacion di un demanda sostenibel pa futuro." Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa. El a agrega cu ta un hecho cu pa lora ta turismo en general pa Aruba diferente indicadornan a muestra un bon desaroyo durante e ultimo decada;

e averahe di crecemento anual pa e ultimo 10 añanan te cu 2014 pa cu 'Tourism Receipts' ta uno di 4.5%, pa 'stay-over tourists', 4% y pa 'cruise tourism tourists' 2%. Mientras cu 'RevPar' a crece cu 2.5% anualmente durante e ultimo decada te cu 2015. El a sigui bisa cu e resultadonan aki ta positivo, pero cu ta importante pa midi 'felicidad' y 'bienestar' di nos comunidad tambe.

Prof. Dr. Tico Croes a ofrece un lectura titula '3D Tourism Perspective', enfocando riba e caracter dinamico di turismo. "Siña tocante y compronde e naturalesa dinamico di turismo ta crucial pa un demanda sostenibel den futuro." Croes a expresa. Den su presentacion el a papia di e factornan cu ta determina demanda pa turismo y e necesidad pa islanan chikito crea un sociedad cu ta siñando continuamente mantene un enfoca riba e factornan complex di e demanda turistico.

Dr. Jorge Ridderstaat siguiamente a presenta algun 'case studies'. El a enfoca riba algun di e estudionan inovativo di determinantenan di e demanda di turismo pa Aruba. El a haci ocho diferente investigacion como parti di su tesis. Un di investigacionnan tabata tocante di e relacion di desaroyo turistico y calidad di bida di e residente di Aruba. Unda cu tradicionalmente investigadornan ta enfoca riba e influencia di turismo riba calidad di bida, Ridderstaat a dicidi di bay e direccion contrario y investiga e influencia di e calidad di bida di e residente riba e desaroyo turistico.

A sali na cla, segun e ta splica, cu calidad di bida ta influencia desaroyo turistico.

Di otro banda e desaroyo

di cierto elementonan cu ta yuda pa cu calidad di bida di e residente, manera ta (na Aruba) e construccion di linear park, entre otro, ta yuda haci e isla mas atractivo pa e turista, el a añadi.

E mundo turistico ta hopi competitivo y investigacionnan asina ta provee informacion adicional cu por wordo usa den contexto di maneho. Dr. Ridderstaat a comenta cu e idea ta pa a sigui padilanti y e kier haci mas investigacion y contribui cu informacion nobo cu ta util pa Pais Aruba.

Dr. Jorge Ridderstaat a studia na Hulanda, unda cu el a adkiri su master's degree den economia na Erasmus Universiteit,

Rotterdam; y su bachelor's degree den accounting na HES J. van Zwijndrecht, Den Haag.

Den e ultimo 15 añanan el a duna cursonan riba tereno di administracion di negoshi, matematica y estadistica comercial, y 'micro and macro economics'. Regularmente e ta duna presentacionnan na negoshinan, institucionnan, asociacionnan y otro tipo di organizacionnan tocante di economia di Aruba, turismo, desaroyonan di prijs y desaroyonan monetario. E ta autor di dos buki y ta ocupa e posicion di Manager di e Research Department na Banco Central actualmente. Riba e potretnan por mira mas di e presentacion di e buki na Universidad di Aruba.







## PROFESIONAL DEN DRECHA AUTO

(Bo motor di auto ta keinta ??)

Ta asegura servicio profesional y rapido! Bo auto no ta coriendo?

Ki bo ta warda pa yama awor! Y nos ta pone core pa bo awe mes!. Call :5694343

Bo auto su motor ta keinta?  
Disconto special riba servicio di cambia head gasget.

**Call 5694343 awor!**

## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

**Lanta sushi, rosa  
tereno,  
Coba pos  
pa fundeshi, santo  
y  
piedra**

**Pa mas info yama  
593-5050 of  
592-1116**

## TA BENDE

**BBQ Grill Crioyo y Duradero  
made in Aruba, a Afls. 250,-  
Inf. 593 8182**

## A perde den casino di Hilton Hotel

Un celular Samsung Gal 4 (estuche preto/grijs)  
Si bo por a haye, pls dunami e chip!

Bo por entrega esaki na TOP 95

Pone riba e envelop : G. Croes - Tel. 5821910

Of pasa lague den mi brievenbus na Nuñe 7 J

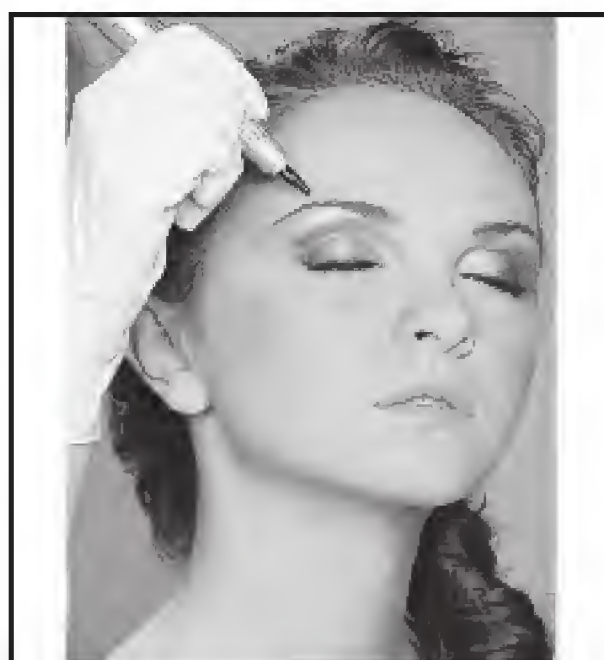
Please: E chip tin tur mi tel. nr. y potretnan valioso!

## TA BENDE TOYOTA YARIS 2008

Toyota Yaris 2008 automatic y cu airco friu .  
Den super bon condicion paden y pafor .

Color cora  
Price : Awg 12999 (negociabel )

Yama awor : 569 - 4343



***Permanent  
Make Up?***  
***Dilailah  
Beauty Clinic***  
***Tel: 856-7272***

### ***Permanent Make-Up***

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan dañá of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

*Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*



## Hersengymnastiek na Sport Vereniging Universal

Directiva di SV Universal despues di su exitoso celebracion Dia di Betico cu habitantenan di Bario, ta cla pa e siguiente actividad, cual lo ta un Hersengymnastiek.

Riba diasabra, 13 di Februari Club Universal ta habri su portanan pa un evento di pone e cerebronan traha. Hersengymnastiek ta un actividad hopi popular na Aruba y ta uno cu ta wordo hunga door di tanto hoben, adulto como nos grandinan. E ta un forma pa mantene e mente activo.

Tratando di uni e bario y otro barionan cu otro, Directiva ta manda un invitacion na tur grupo interesa pa participa

den e Hersengymnastiek aki pa inscribi nan grupo mas lihe posibel. Cada grupo mester consisti di no mas cu 6 persona. Inscripcion ta 25 florin pa grupo.

E hersengymnastiek lo tuma luga den sala grandi di Club Universal. Porta ta habri 7or pa e gruponan inscribi cuminsa registra nan mes. Tur esnan cu ta interesa pa participa, por yama tel: 5921655 of manda un e-mail na: [svuniversalaruba@gmail.com](mailto:svuniversalaruba@gmail.com) prome cu 10 di Februari awor.

E cushina y bar di SV Universal lo ta habri e anochi aki.

## Presentacion di e buki pa Lucia Kelly “ Protesten van de Arubaanse Vrouwen tegen een Campo Alegre 1950 – 1957”

Recientemente a tuma presentacion di e buki luga na Archivo Nacional " Protesten van de Aruba un tremendo Arubaanse Vrouwen

tegen een Campo Alegre 1950 – 1957” skirbi pa sra. Lucia Kelly. E buki a wordo realiza y publica cu cooperacion di UNOCA.

Sra. Lucia Kelly no ta un desconoci den nos comunidad pa haci su investigacionnan profundo riba temanan relaciona cu hende muher na Aruba. Den e e buki aki, cual ta conta e historia di e lucha y protestanan di e muhernan Arubano contra un Campo Alegre y e prostitucion den e añanan ey na Aruba. Durante e presentacion e invitadonan a haya informacion tocante prostitucion den e periodo ey, e actornan principal cu tabata envolvi den e accionnan, esta gobierno, hende muher, comerciante y religiosonan, nan motibonan pakico nan tabata pro of contra di admision di prostitutan stranhero y trahamento di un Campo Alegre. Tambe di e factornan cu a haci cu finalmente no a traha un Campo Alegre na Aruba manera ta e caso na Corsou. E anochi di presentacion tabata un anochi hopi educativo na unda tur presente a sigui cu hopi atencion local sra. Kelly a conta di su buki. E buki "Protesten van de Arubaanse Vrouwen tegen een Campo Alegre 1950-1957" ta na venta na Archivo Nacional Aruba, UNOCA y serca sra Kelly mes. E prijs di e buki ta Awg. 25,- pa uno.

Archivo Nacional Aruba tambe kier participa cu ta bay sigui organiza charlanan tocante topiconan hopi importante y cu ta regarda nos pais y su hendenan. Pues Archivo Nacional Aruba ta pidi tur hende pa keda pendiente.



**Orange matrass  
Olijfstraat 23D  
TEL; 588-7468 /592-3344**

Nos tin tur size di matrass y box  
Nos ta fura matrass - box- set  
di sala- set di comedor-TV Chair.

*Pa bo drumi dushi*

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di Iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280



# SMAC TA MIRA ATRAS RIBA UN TREMENDO WEEKEND DI CARNAVAL

Aruba a goza di un fin di siman yen di ambiente pa e publico carnavalesco. Cuminsando for di diahuebs siman pasa cu HEBBE HEBBE na Postkantoor, unda cu Manuel da Silva y su team dinamico a sa di pone un festival musical di caliber halto dilanti Postkantoor na Oranjestad. For di 8'or di anochi publico a yega cerca pa gosa di e bandanan 4Real, D-Licious cu nos Rey di Tumba, BMW, N'Fuzion y Buleria.

Un pabien grandi ta bay na BMW cu nan 20 aña di existencia. SMAC ta spera di por conta cu nan presencia den Carnaval cu nan energia carnavalesco di custumber. BMW ta un banda cu a muestra su dedicacion na nos Carnaval y ta presente den tur actividad carnavalesco, pa cual SMAC ta sumamente agradecido.

Riba diabierna SMAC a celebra cu e actividad RIBA CAYA, dilanti di nan cede den Weststraat, hunto cu D-Vibe, BMW y N'Fuzion. E actividad aki tabata dedica na tur cu a yuda e organizacion di SMAC durante e temporada di Carnaval 62, un actividad publico unda cu un y tur por a yega cerca.

Pa madruga a bai cabes ariba pa e tan anticipa Jouvert Morning 2016.

Un record di 11 Banda Musical y DJ Mike's Disco a inscribi pa esaki y tabata impresionante pa wak con tur a yega na ora pa line-up y percura pa e Jouvert Morning sali 4'or di mainta. Cada banda cu nan mesun ritmonan original a duna oportunidad na e publico y nan fanaticada pa baila sin fin. Cu e subida di solo bandanan a lora den Pastoor Hendrikstraat pa finaliza e tremendo parada pa pueblo aki dilanti di Joe Laveist Sport Park. SMAC ta gradici tur bandanan y DJ cu a participa y ta spera di por conta cu nan atrobe otro aña.

Diasabra anochi tabata Aruba su grandioso Lighting Parade na Oranjestad. Un total di 9 grupo di Carnaval a presenta nan fantasia di luz y luho riba caminda. Bandanan musical a haci un tremendo trabao y a entretene participantenan y esnan na banda cu nan musica. Bow guia di SMAC Y KPA e parada a cuminsa y caba na ora. SMAC ta gradici tur grupo, participantenan, bandanan, voluntario, instancianan y publico carnavalesco cu a duna tur di nan mes pa e anochi resulta exitoso.

Diadomingo a clausura e temporada di Carnaval pa Mucha cu e Parada di Mucha di Oranjestad y e Kimamento di Momito.

Un parada chikito pero grandi den ambiente y fantasia. SMAC ta elogia nos muchanan en particular, cu tabata hopi bon anima cu ayudo di nan group leader nan. E creatividad y bunitesa a resalta durante e parada aki y ta spera di por wak mas grupo acerca otro aña. Danki na tur banda cu a duna oportunidad na e muchanan di Calypso, Roadmarch y Tumberito pa laga nan tambe luci y presenta nan canticanan.

E anochi a clausura den forma tradicional cu e Kimamento di Momito den Aruba Entertainment Center. A lesa e Testament di Momito cu tur su felicitacion, conseho y bon deseo nan pa futuro.

Enfin, un fin di siman bunita cu Aruba por a gosa di dje. Diahuebs awor, dia 4 di Februari tin e Parada di Luz na San Nicolas. Riba diasabra 6 di Februari ta San Nicolas 62nd Grand Carnival Parade y diadomingo ta e Aruba's Famous 62nd Grand Carnival Parade na Oranjestad. SMAC kier gradici su patrocinadornan oficial pa haci tur e actividad y parada posibel, cual ta Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Aruba Airlines, Setar, Romar Trading, Ministerio di Cultura y Lotto pa Deporte.

## Reina Hubenil di San Nicolas y di Aruba di su Carnaval 62 lo habri e parada di luz Trekmento di lot pa Parada di Luz a tuma lugar na D21 Club.

E secuencia pa diahuebs awor na San Nicolas ta:

1. Royal Carnival Group Aruba hunto cu carnaval su Reina Hubenil Rudyanne Lejuez
2. Dushi Carnival Group
3. Empire Carnival Group
4. Champagne Carnival Group
5. North Fantasy Carnival Group
6. OPC Carnival Group
7. TOB Carnival Group
8. Pleasers & Teasers Carnival Group

Last lap: BMW Band

Un danki special ta bay na Comision Parada di Luz, kendenan a tuma nan tempo pa splica e reglanan y kico nan ta spera di mira for di tur grupo.

Comision Parada di Luz a dicidi di duna Aruba su Reina Hubenil, di e distrito di San Nicolas, e honor pa habri Parada di Luz. Esaki t'e prome biaha den 15 aña cu e distrito di San Nicolas ta logra e titulo maximo. Gruponan a haya esaki un bunita gesto y a bay di acuerdo.

SMAC hunto cu Comision Parada di Luz kier desea pueblo Carnavalesco un bunita Parada di Luz diahuebs awor 4 di Februari.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



**Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!**  
**Yama nos fotografo na:**  
**748-3293**





## Oracion di Dia

Den e Evangelio di awe Dios ta invita su discipelnan pa bay evangeliza dos dos y cu instruccionnan pa nan no pega nan curazon na nada material, solamente bay cu siguridat y fe den Dios. Y dos dos pa apoya otro y duna testimonio di e berdad cu nan mester proclamá. Pa nan ta liber cu poder, libertad y autoridad. Awendia ainda

Señor ta manda cada uno di nos cu e deseo pa e anuncio di Cristo yega na tur hende sin importa raza, status of religion. Nos mester ta obediente y cumpli cu Su mision

**Amen**



## Invitacion

**FUNDACION VENERABLE**

**JOSE GREGORIO  
HERNANDEZ**

**TANKI LEENDERT 128**



Nos Sitio di Oracion cu orguyo ta anuncia yegada di un pastoor for di Isnotu Estado Trujillo Venezuela

Pa cuarenta aña durante cuaresma nos a haya bishita di Mons Prudencio Baños di feliz memoria.

Awor su reemplazante kier sigui bin den e mes temporada.

Pastoor Jose E Azuaje Ramirez un pastoor hoben cu tin e speranza di wordo acepta aki pa e por sigi hiba padilanti e bon obranan di nos Doctor stima.

Invitacion pa nos pueblo stima cu semper a coopera cu nos.

Programa pa su estadia na Aruba.

Misa nan na SITIO DI ORACION Tanki Leendert 128

Dia 10 di Feb 7'or di anochi

Dia 11 di Feb 7'or di anochi

Dia 12 di Feb 6.15 di anochi Caminda di cruz sigui pa misa.

Dia 13 di Feb 6.or di atardi misa na Juan Pablo 2 na T.L

Dia 14 Feb 11.or di mainta na nos Sitio di Oracion

Dia 15 Feb 7.or na Centro di Oracion Dr J.G.H na Monserat

Dia 16 Feb 7.or di anochi na Sitio di Oracion T.L 128

Dia 17 Feb 7.or di anochi

Nos ta conta cu boso asistencia.

## DEPARTAMENTO METEOROLOGICO ARUBA

TA INFORMA:

### CU BANDA DI 1:32 AM MARDUGA, UN TERREMOTO A TUMA LUGAR 22 KM PARTI ZUIDOOST DI NOS DEPARTAMENTO

E MAGNITUD TABATA 2.5, PROFUNDIDAD: 3.5 KM y LOKATIE: 12.3 N 69.98 W

AREA CU A SINTI E TEMBLOR TABATA: PARTI CENTRAAL Y ZUIDOOST DI ARUBA

SAVANETA, SANTA CRUZ, PIEDRA PLAT, SEROE PITA.

DEPARTAMENTO MEEOROLOGICO TA CLASIFICA E TEMBLOR AKI COMO UN TEMBLOR LEVE...

AREANAN PELIGROSO MANERA NATURAL POOL NA BOCA MAHOS POR KIBRA DURANTE ACTIVIDAD SISMICO LOCAL MANERA ESUN DI AYERA MARDUGA.. Y

PESEY DEPARTAMENTO METEOROLOGICO ARUBA TA RECOMENDA PA PUBLICO NO HACI USO DI E AREANAN AKI.

DEPARTAMENTO METEOROLOGICO DI ARUBA HUNTO CU EXPERTONAN SISMOLOGICO A ANALIZA E AREA AKI Y TA CATAGORIZA E AREA AKI COMO AREA PELIGROSO. ESAKI PA E MOTIBO CU PIEDRA POR KIBRA Y CAUSA PELIGER PA PUBLICO.

PIEDRANAN POR KIBRA DOOR DI EROSION, DESGASTE NATURAL.. PERO E KIEBRA POR WORDO ACELERA DOR DI E TEMBLORANAN LOCAL O LAMA BRUTO Y RESAKE..

## Choller cu kap na braza no kier ayudo

Dialuna, pa mas of menos 1'or y 2 di marduga, Central ta dirigi patruya den Ranchostraat pa duna asistencia cu lo ta riba caminda publico sangrando. Eynan a bin topa cu algun choller,

kendenan a conta cu un di nan tin un kap na su brasa ariba, pero no kier ayudo ni di polis ni di personal di ambulance. Na yegada di polis, e mes no tabata tey.

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 04 DI FEBRUARI 2016**

**COMPILA:DIARANSON 03 DI FEBRUARI 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO:**

**DIARANSON ANOCHI: LEVEMENTE NUBLA I SECO**

**DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA SPERA AWASERO DI IMPORTANCIA**

**TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 24 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAHAWA NOCHI 06:42 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 07:05 AM.**

**BIENTO:**

**FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE; FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)**

**DE BES EN CUANDO POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA; FORSA 6 ( 40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO )**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**

**EXSTENCION DI UN AREA DI PRESHON HALTU RIBA ATLANTICO TA MANTENIENDO WEER GENERALMENTE SECO.**

**PA E MOTIBU AKI NO TA SPERA AWASERO SIGNIFICANTE DEN PROXIMO 24 ORA.**

**CONDICION DI LAMA:**

**OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE 6 PIA**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 26 GRADO CELSIUS.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 31 / MIN 25 / 0.0**

**HADICURARI MAX 28 / MIN 25 / 0.0**

**E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAHUEBS 04 DI FEBRUARI 2016 17:00 (21:00 UTC)**

## Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers den Parlamento

### Husticia a logra hopi apesar di limitacionnan

#### Lo enfoca riba mas personal pa Polis y Ministerio Publico den e presupuesto di otro aña

Diamars ultimo Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tabata den Parlamento pa trata presupuesto di su Ministerio. El a splica cu a cuminsa trata e presupuesto siman pasa y loke mas a resalta ta cu despues di 6 aña cu ta trata presupuesto y despues di 20 biaha cu a bay Parlamento pa tur sorto di reunion, pa loke ta trata siguridat na pais Aruba, cu e Parlamentarionan di MEP y Andin Bikker di PDR a keda haci e mesun preguntanan.

Naturalmente ta asina cu cada aña, e cifranan ofreci door di Ministerio Publico a bira mas y door di esey partido MEP a mira cu e cifranan aki tabata den Parlamento. Nan a haci analisis di esakinan y a yega na e conclusion cu e controlnan den trafico no solamente tabata tin su efectonan preventivo sino tambe cu a duna bon resultado. Esaki tabata masha particular pasobra MEP semper a cuestiona maneho di Minister di Husticia pero awor ta realisa cu husticia ta mucho mas cu djis Polis.

Awor aki, den bes di mira e positivo den e resultado alentador cu tasaliendo afor di maneho coherente entre Ministerio Publico y Cuerpo Policial

Aruba, mesora a opta pa mira e negativo den dje.

Awor nan ta haya cu no mester hiba maneho riba siguridat di trafico, sino mester hiba un otro tipo di maneho.

Por a nota cu Parlamentario Guilfred Besaril a scoge pa difama Ministerio Publico di Aruba y a scoge pa defende Ministerio Publico di Corsou. Ta un escogencia cu por a haci como politico, pero no ta comprendibel. Sinembargo ta mira toch e resultado cu Ministerio Publico logra, a pesar di e limitacionnan cu tin. Tin hopi sospechoso cu nan caso no a bin dilanti bao di gobernacion di MEP, comokiera cu lamentablemente a laga Ministerio Publico cu un edificio bashi, a percura pa no tabatin suficiente Fiscal, cu consecuencia cu trabounan tur a acumula.

Segun tempo a pasa a logra haal in un parti



grandi, pero ta sinti cu por aloca mas personal den Ministerio Publico y den presupuesto pa otro aña, lo bay haci un esfuerzo grandi pa bin cu mas empleado pa Ministerio Publico.

Cuerpo Policial ta saca un klas e aña aki atrobe, despues di a nombra mas di 100 Polis den e prome periodo. Awor e meta lo ta pa cuminsa cu e prome klas y ta evaluando si lo start un di dos klas e aña aki mes ainda. Tur cos ta depende si aloca e medionan financiero dentro di e presupuesto pa haci tal, segun Minister Arthur Dowers a conclui.



**Club Trappers,  
pa tur ocasion!**

**748-8280**

**Club ta airco,  
comodo pa  
cualquier evento**